

АДЫГЭ ОРЭДХЭР



887 918

АДЫГЭ ОРЭДХЭР
АД

АДЫГЭ ОРЭДХЭР

81678



НАЦИОНАЛЬНАЯ
БИБЛИОТЕКА
Республики Адыгея

Майкоп
2009

**Адыгэ орэдыхэр зэхэугьоягъэхэу
къыдэгъэклыгъэныр зигукъэклыри, иунае
мылъкуклэ зэшлозыхыгъэри Нэхэе Хъазрэт.**

**«Бзыур зылэтырэр ытам, цыфыр зылэтырэр
мэкъам. Орэдыр лъэпкъым итарихъ, итамыгъ.
Тихъаклэщымэ арыкыжьиыгъэ орэдымэ къыт-
фагъээзэжьи сшлоигъу, ахэмэ шлум тыфапугъ,
дахэм тыфалэжьиыгъ.**

**Адыгэхэр зэхахъэхэмэ рыгъозэныхэу, лэпы-
лэгъу афэхъунэу орэдыхэр дэтыхэу тхылъырэ
мэкъээхэбэрэ щылэхэ сшлоигъуагъ. Ары сигукъэкл
лъапсэ фэхъугъэр.**

**Мыхэр зэзгъэлэшыхэмклэ зишлуагъэ
къысэклыгъэхэ Адыгэ Хэгъэгум культурэмклэ и
Министерствэ, Адыгэ телевидением, орэдыусы-
хэм, орэдылохэм, зэклэ сигупшысэ къыздэзыго-
щыгъэхэм сафэраз»**

Нэхэе Хъазрэт

На обложке: «Мелодия». Т. Ката.

Наши контактные телефоны:

(факс) — 8-861-67-94-120

8-861-67-45-414

НАРТ САУСЭРЫКЪУ

КЪЫХЭЗМДЗЭРЭР

Саусырыкъыу тикзан,
Жыу

О - рира!

О - рира!

Сымылэфэр зыашыу

О - рира!

Ашвор энджэнокъ,

О - рира!

Пыкыэр зыкылошыгу,

О - рира!

О - рира!

Ешыгуар зычат...

О - рира!

Саусэрыкъоу тикъан
Саусэрыкъоу тинэф
Пчымэлүфэр зилашъу,
Іашъор зиджэнэкокі,
Пчыклэр зипэлшыгы,
Ешыгуаор зичат,
Пызыкъутыклэр зипчышъхь.
Зышъхьэр абырамыжъу,
Зынитлур жъогъохэгъуашъ,
Уашъоми къыдерэфый...

(Саусэрыкъо зекло къызе-
кыжъым Сэтэнае ащ къэ-
барэу къыхыгыэмклэ
еупчы, Саусэрыкъо апэу
Тутарыщэ зэрэлукагъэр
къелуатэ)
– Чылъэр пцэгъэлү-пцэгъошъу,
Уашъор шъотехъзшъотекі,
Арыкъ темэн шлуцлэм
Шлуцлэгъэ маклэр ислъагъу.

Шъо щыз нахъ сымыклоу
Гу къыслъити сыкъеші.
Шъзофыжъэу Іапшъуамбгъу,
Губгъэ-тлѳбгъэу мзеклү,
Изеклуаклэр гуих.
Пчышъхьэр къысымыпэсэу,
Пчыклэ дысымклэ къысау.
Нартымэ яжъогъэ пцымыхэр
Тэмэкпыклэ сегъажъу.
Быдзыщэ Іэшлоу исшъугъэр
Пэбзиджынитлум къыреф,

Сшъхъэ ыхъынэу сшлшъ
зэхъум,
Хъоры-шэрым секлужъ:
— Непэ ситхъэумаф,
Непэ симэфэмыші,
Іошъхъэ плалъэ къысэт,
Плалъэм сыкъеклолэнклэ
Уашъор ситхъэмыгъапцл...
(Тхъожъые ыцымэ одыджы-
ны цлклүхэр ахишлэни,
пцэгъуаер тыригъэхъани
Тутарыщэ зэрэтеклошт
шыклэр Сэтэнае Саусэ-
рыкъо къырело. Саусэрыкъо
плалъэу къыраты-гъэм
еклуаллэ).
Хъарамы Іуашъхьэр
иплалъэу,
Саусэрыкъо ежъагъ.
Албэчыкъо Тутарыщэ
Зытесыр шыпхъэшэ яй.
Пщагъом хэтэу еклуаллі,
Одыджыны макъэр
пылуклэу,
Тхъожъые къызыкълъэтым,
Тутарыщэ иш къыгъащити,
Тутарыщэ къэгубжи,
Шыжэккыитлур хилъэшъу.
Шыпхэкым ар къыпызи,
Чыгум къызытефэм,
Саусэрыкъо ечъаллэ,
ЕІэшъ, ышъхъэ къышлуехы.

НАРТ ПЭТЭРЭЗ



Хъымыщыкъо Пэтэрэз,
Кіэлэ закъоу зы гоуз,
Гоузышъэу зэклоцылъ.
Ныбэм илъэу
Зятэ ылъхэр зымыгъэгъу.
(Пэтэрэз къызэрэхъоу кушъэ
пытэм рагъэгъуалъхъэ).
Пэтэрэзыр къызыхапхэм
Кушъэнатіэр къыхекыкы,
Кушъэ цакіэр къырекыкы,
Кушъэпсыхэр къызэпечы,
Джэхэшъогуи къытелъадэ.
(Инэу хъумэ нартхэр ыгъэ-
клодын ашлôши, Пэтэрэз
пхъуатэм далъхыи псыи
хадзагъ. Ар нарт Іахъомэ
псыи къыхахыжыи
илъэсихэ алыгыгъ. Дул-Дул
шы шлагъор къырати
къатлупщыжыгъ).

Пэтэрэзыр агъэшэсы.
Барс игубгъом къызехъам,
Марыкъоми къыщылоки.
— Сипщытат, тэ укъэкыжырэ?
— Лъэпшъы дэжъы

сыкъэкыжыи.

Хъымыщыжыи зысэукыи
Сичэтацэу къылуикыгъэр
Къыпсыхъагъэу къэсэхыжы.
— Уимаисэ зэ сегъэплъ.
— Симаисэ уезгъэплъын.
Чэтацэри къызегъазэм
Дул-Дулым сылуилъэси.
Чэтэ Іапшъэр къызегъазэм
Сишы Іазэ сыбгъодахы,
Маисэри къыІэкІэхси,
Хыкъумэрыкыи десэфэкы,
Марыкъожыи щесэлыхы.

✓ НАРТ ІАЦЭМЭЗ



Нарты исы калэмэз кляны уакы дешлэ, іацэмэз!
Клянхэр къашлоохыхи, клялэхэр огъэгъа, іацэмэз!
— Ащ фэдизэу улымэ уятэ зыукыгъэр о укыжъ!
Іацэмэзыр мэгышъы, ядэжъы къэкложъа, іацэмэз!
(Іацэмэз ятэ зыукыгъэмкля янэ еупчы. Ар къызыремылом мамырысэ стырым тхъустырышлор члэтэу къырегъэшлы, янэ ылашъхъэ ащ хелу, ятэ икьэбархэр къырегъало).

- Сятэ зыукыгъэр къызысэмыуатэклэ, о синан!
- Пашъхъэ пызгъэстыкынкля, мы Уашхъор сикъани, о синан!
- Уятэ зыукыгъэр о Лъэгугъэ Жакля, іацэмэз!
- Тятэ ищэ-іашэхэр къызысэмыуатэклэ, о синан!
- Пашъхъэ пызгъэстыкынкля мы Уашхъор сикъани, о синан!
- Уятэ ищэ-іашэхэр пхъотэрышхом дэлъа, іацэмэз!
- Ашъохэр зыщиплэмэ машлор къыпклэнэна, іацэмэз!
- Машлори къыскланэмэ, псыорым сыхэхъаныба, о синан!

— Сагъындакъыр зэдаплъхъэмэ, пкыпкъыр зэпкыныба, лашэмэз!

— Скыпкъэри зэпкымы пкъэур кызгъэлэныба, о синан!

— Чатэхэр зэдаплъхъэмэ, кычъыни уиукыныба, лашэмэз!

— Чатэхэр зэдаплъхъэмэ, слапшъэ фэгъэзагы, о синан! Сятэми ифарэхэр кызысемыуатэклэ, о синан! Пашъхъэ пызгъэстыкынкы мы Уашхъор сикъани, о синан!

— Уятэми ифарэхэр фэрэ шэщым итыхи, лашэмэз!

Нартым лышлоу исыхэр ащ къеклолагъэхи, лашэмэз!

Джан-куцэрыхъэу шэщым пэлулгъэр, лашэмэз!

Афылумыгъэчъэуи лышлухэр локыжъа, лашэмэз!

Лашэмэзыр макъуи, Джан-куцэрыхъыр кылуредз!

Ятэ ионэжъыхэр фарэми тырелъхыи, лашэмэз!

Ятэ ищэ-лашэхэр голъэуи къэшэса, лашэмэз!

О Лъэгугъэ Жакъэм дэжъыми кыынэса, лашэмэз!

Ятэ ыль ешлэжъыри, ядэжъы къэкложъы, лашэмэз!

СЭРМАФ

Седмично, трифично



Насыпынчэу зэман бзаджэм тыкьялфи, о-о!
 Мыльфэжыныр пэчыхьэжым кьяфакуй,
 Рау-о-о
 Сэрмафэ!

Хьаклэу кьяклорэм тэ типшашээхэр арацэх, о-о
 Чэщы хьумэ гупшысэным теухы.
 Рау-о-о
 Сэрмафэ!

Шэныбэжхэм тисабыйхэр ауклых, о-о!
 Чэщыр хьумэ ягьы макэ кьытэлү
 Рау-о-о
 Сэрмафэ!

Жьалымагэу тэ кьытахызэр гьунэнчи, о-о!
 Тауж кьинэрэм янасыпыр теклони.
 Рау-о-о
 Сэрмафэ!

ИСТАМБЫЛ ИКЫЖЬ ОРЭД

Умеренно, строго

Тя тэ-жым и - шагу рэ-цэ-ми шы-кур цы-зэ-
Ой - ра!

кэ шэ шы-кур цэ-кэ- шы-кур цэ-кэ-
Ой - ра, Ой - ра,

хэ- ку- жым ты- ра-цышэ, о
О - ри- ра!

о - ри- ра, Ис-там-бы-лым
о - ри- ра, Ис-там-бы-лым

ра-цышэ-мы-ро-ри та
ра-цышэ-мы-ро-ри та

Истамбыл гогуужъыри зэрэкъощэнащэ,
Сикъэцэнэу дахэри чылэм къыдэсынагъэу,
О-ооо-ооо,
Истамбылым сацэ мыгъори сэ.

Мы сэ сшыпхъу нахьыклэри зэрэшъхьацбаринэ,
Тадэжъ зэрэбынэу сэ къысклэрышлагъэу,
О-ооо-ооо,
Исбамбылым сацэ мыгъори сэ.

Мы сэ сшынахьыклэми шыкур зэклэшлэ,
Шыкур зэклэшлагъэу пчъэлупэм лутышъ,
О-ооо-ооо,
Iапллы tlэкly къысфэшъушли сежъугъэжъэжъ.

Адыгэжъ быракъыри жъыбгъэми зэрехъз,
Тадэжъ якъэбархэр хэт мыгъом къысфихьын сэ,
О-ооо-ооо,
Истамбылым сацэ мыгъори сэ.

АЙДЭМЫРКЪАН ИОРЭД

Умтсина Сержанно

ff О - РАЙ - РА, О - РИ - РА - РА

ПША-ПШЫ, АСЫ-ХЫ-ХЭР ЗЫ - У - ШЫЛА-ХУ РУ-ШЭ-РИ-ТИ-РА-ПШЫ

0! РИ-РАЙ-РА!

ЗИ-ЧЭ-ТЭ РА-ПШЫЭ-ХЭР АБЭ-ПШЫЭ ТИ ККА НЫ-МИ РЕ-ФЫ ЭЭ

0- РИ-РА РИ-РА-РА

0 РИ-РА, РАЙ-РА, РИ-РА-РА

Чаныхэр зыгъэпхъапхъэу,
Лыхъухэр зыушхъакӀу гуцэри зылапшъа,
Зичэтэ лапшъэхэр
Лъэпшъэу тикхаными фефызы.

Жьыу. О-о-орирара р
Орирара, рира, рирарара.

А ицэмрэ ибцэмрэ Ауцэджы кханы гуцэми Іэ телъа.
Шыхэр зедилхымэ, лъэрытемытэуи кхынэсы.

Жьыу.

О маисэр кхырихымэ, пхым ыкхыгу гуцэри игъоуга,
Ижыгум зихъэкӀэ ныбэджэ хабзэуи зеплхъы.

Жьыу.

Ар нэкі з зытеплъэрэр ор Джэманцэрыкхы гуцэми ІэкӀэкӀырэп,
Пхым кӀэкӀыемэ, зыпсэуи хэлхыри хегъэзэ.

Жьыу.

О хагъакӀэмэ япцэуи, о пцы Къамболэты гуцэри ныбджэгъуи,
Ныбджэгъум итхъэкӀэ пцы Къамболэтыми сегъапцӀи.

Жьыу.

О губгъошхом ипцӀанэми, о пцы Къамболэты гуцэми сырещэ,
СыкхырищэкӀы зэ Хъоу кӀэтыкуми сыдещэ.

Жьыу.

О сапэ гуцэкӀэ сыплъэмэ, зятэ сыукхыгъэ гуцэри сэлъэгъу,
Къэзгъэзжыныти, ныбжырэ хъоными сышлаыкӀи.

Жьыу.

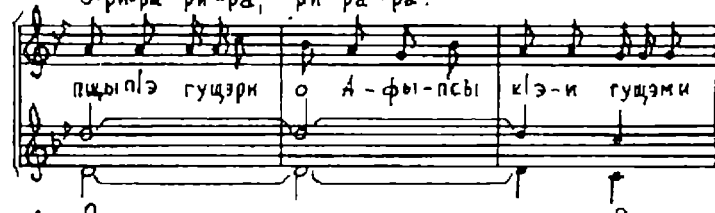
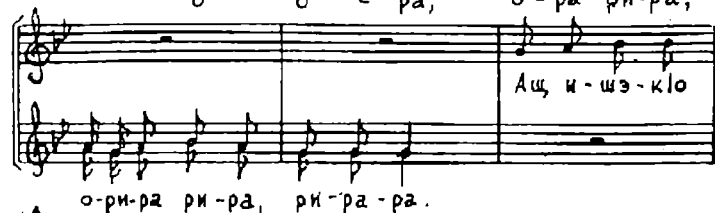
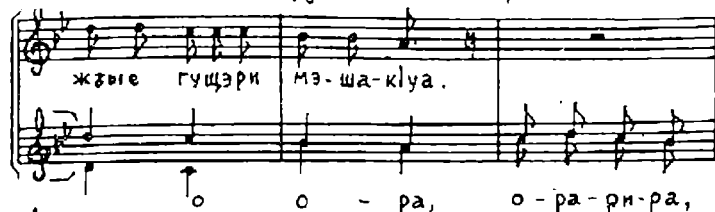
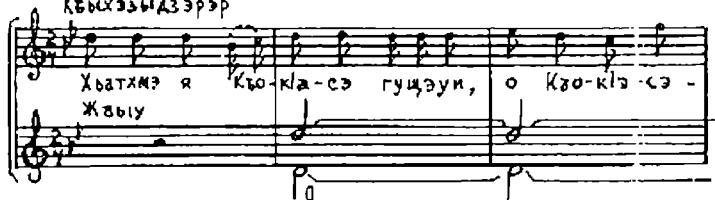
Ор садэлъэхъунти, ора Джэманцэрыкхы гуцэри Іэгъуаджи,
Садэджэгунити чхыры чэтэшхори згомылъи.

Жьыу.

Ор щэхэр тырапхъэмэ, о иашъо гъуапэ гуцэри имэлъи,
Мыр къезышлагъэми шъэгъум итхъэхэр ерзуи!

ХЪАТХ Я КЪОКИАС

Умеренно
КЪЫХЪЫДЗЭРЭР



Хъатхымэ я Къокласэ гуцэуи,
 О Къоклэсэжъые гуцэри мэшаклуа.
 Ора рира орира рира рира.
 Ащ ишэкло пщыплэ гуцэри,
 О Афыпсы клэи гуцэми къыщешла.
 Ора рира орира рира рира.
 Ащ ипщыплэ шыгъэ гуцэри
 Шъыхъылым ипцэрыплэ гуцэми щымыкла.
 Ора рира орира рира рира.
 Ар зэрэщымыклэ гуцэри
 Дзое пщыхафэ гуцэми зэхеха.
 Ора рира орира рира рира.
 Ар зэрэзэхехы гуцэуи
 Байколхэр игъусэ гуцэу къэшэса.
 Ора рира орира рира рира.
 Хъатхымэ я Къокласэ гуцэри
 Ичъыгышъхъэ плъаплэ гуцэми дэклуа.
 Ора рира орира рира рира.
 Ра зэрэдэклуае гуцэуи
 А шлуцлэгъэ маклэ гуцэри елъэгъуа.
 Ора рира орира рира рира.
 «Мы шлуцлагъэу слъэгъу гуцэрэр
 Лэучэцфы слоны гуцэклэ сшлобалу о.
 Ора рира орира рира рира.
 Хъэклэ купыклэ бало гуцэуи
 Дзэкли ар маклало гуцэуи сэлъэгъуа».
 Ора рира орира рира рира.
 Ар бэрэ пэтыны гуцэ
 Пщымэ анахъ хафэр къынэса.
 Ора рира орира рира рира.
 Ра къызэрэнэсы гуцэуи,
 О шыпхырыклэсы гуцэри къеублэ.
 Ора рира орира рира рира.
 «Сянэ сыкъызэрелъфы гуцэуи
 Ра шыпхырыклэсы гуцэри сиджагъуа.
 Ора рира орира рира рира.

Ар зэрэсиджагъо гуцэри
 Ныбджэгъушлоу силэ гуцэми къыздашлэ.
 Ора рира орира рира рира.
 Шъо шъумэлэкIалIэ гуцэмэ
 Ра сишэкIо пщыплэ гуцэми шъуеблагъа.
 Ора рира орира рира рира.
 ШъухъэкIэ гъозаджэ гуцэмэ
 Ра мы цуитIу гъогу гуцэми шъурыкIуа.
 Ора рира орира рира рира.
 Ащ шъо шъуемызэгъы гуцэмэ
 Гъончэджыпхъэ хъыны гуцэуи сыхъунэп».

Ора рира орира рира рира.
 «Бэрэ умышакъу гуцэуи
 Мы Хъагъундэкъожъы гуцэми къекIэса!»
 Ора рира орира рира рира.
 «Ащ укъызыблэкIы гуцэкIэ,
 Ра щэлIэшъо фао гуцэуи сыошти».

Ора рира орира рира рира.
 «Уипырэжъыящэ гуцэрэ
 Уигыныогъу шъугъэ гуцэрэ сахъынэп».

Ора рира орира рира рира.
 «Сипырэжъыящэ гуцэри
 Бэрэскэжъыиблы гуцэкIэ псахъыгъа.
 Ора рира орира рира рира.
 Сигыныогъу шъугъэ гуцэми
 Хыми къуахъэу теты гуцэри зэрэфэ».

Ора рира орира рира рира.
 Имэщыкъо псыгъо гуцэри
 Ра гъэтхэлэ шыблэ гуцэуи мэгуагъуа.
 Ора рира орира рира рира.
 Дзое пщыхафэ гуцэри
 Блэгъо кIыи макъэ гуцэу хегъафа.
 Ора рира орира рира рира.

✓ КЪОДЖЭ БЭРДЫКЪО МЫХЪАМЭТ

Умеренно
Къыхъэмыдээрэр

Тюпса - пэ гүцэми, ай! О шкыэр щэгъуагъо,

Жыу

о

е-о-рэдэ к-о-рэдэ о - ой!

о

Жыубгъу гүцэми азипср ща - гга - чзэ.

о

о-ри-ра

Топсапэ гуцэми, ай, о шыблэр шэгъуагъо, е ордэ, е ордэ ой!
 О Жыубгъу гуцэми лъыпсыр шагъачъэ. О о орида!
 Топ азатэ гуцэри, ай о кытфахэзыщырэр, е ордэ, е ордэ ой!
 Къоджэ Бэрдэ гуцэми я Мыхъамэти. О о орида!
 Мыхъамэты гуцэми, ай о ижъау дахэми, е ордэ, е ордэ ой!
 Мыхъамэты гуцэми, ай, о ичэтэутыми, е ордэ, е ордэ ой!
 Сабыибэ гуцэхэр кыфыкхонэжъыхи. О о орида!
 Ныбджэгъубэ гуцэхэр кыкхэуцожь. О о орида!
 О уятэ гуцэуи, ай, о Къоджэ Бэрдэжъыр, е ордэ, е ордэ ой!
 А егъашлэ гуцэми шышхъамыгъази. О о орида!
 Къымыгъазэ гуцэуи, ай, о языгъэукхырэр, е ордэ, е ордэ ой!
 Къоджэ Бэрдэ гуцэми я Мыхъамэти. О о орида!
 Улэгъэжъы гуцэми, ай, о щыныр кыкхлэкхэу, е ордэ, е ордэ ой!
 Улэгъакхэ гуцэри зытырябгъази. О о орида!
 Лэзэжъы гуцэмэ, ай, о узызэхашхэм, е ордэ, е ордэ ой!
 Мэкхэцхыкху гуцэуи укхытфэщхыпцхи. О о орида!
 Чэщыныкхэ гуцэми, ай, о щэри кыпхыхы, е ордэ, е ордэ ой!
 Нэфышлъагъо гуцэми упсэ хихыгъи.
 Зышыпхъу гуцэхэр, ай, о зызэхэплъэжыкхэ, е ордэ, е ордэ ой!
 Дэнэгъошхъац гуцэхэр кыизэлъырачи. О о орида!
 Пчэблэичы гуцэри, ай, о кызыфэкхуагъэр, е ордэ, е ордэ ой!
 Къоджэ Бэрдэ гуцэми я Мыхъамэти. О о орида!
 Шыпхъу класэ гуцэуи, ай о Хъабибэ дахэр, е ордэ, е ордэ ой!
 Чэщы щысы гуцэми кхеогъэзэщы. О о орида!
 Кхэпщэ-ныщы гуцэуи, ай, о кырацэллэгъэр, е ордэ, е ордэ ой!
 Хъаджэ-молэ гуцэми зэбгырахыжъи. О о орида!

МЭМЭТ

МЫПСЫНКИӨУ, ЧӨФ ХЭЛЪУ

Зынэбг
кьелө

О уи - уи - ууу! Си Мэ - мэ - та.

Жыуу

О -

О уи - уи - ууу! Си Мэ - мэ - та.

- о о - ри - ра.

1 Уи-ду-на-е на-пэ гу-жэр о кы-фы-ты-рах,
3 Кы-щым у-кля-гээ-хэз гуцэшь зы-фа-ер кээ-ом!

О - ра о-ри-ра - ра,

2. Уи-мы-бээдиз шла-тээ гуцэр о-ри кы-пты-ражы
4. Пхээшым у-фе-жэз гуцэшь ра псэр ны-о-тэаки,

О - ра о-ри-ра - ра.

5 Хъакъу кыпфыдахъ-рэ-ми шэ-кэу у-пэ-гъок!,
7 А-рэу кыпфэуфэхые гу-щэм шэо шэу-фэ-ус,

О - ра о-ри-ра - ра,

6. Шу шэо зэрэшъушлэны гу-щэм шэо ащ шэу-фэ-гъас,
8. Ащ шэу-фэ-у-сэ - ны гу-щэу сы-дыр кыпфэукигъэ.

О - ра о-ри-ра - ра.

О уи-уи-уиу си Мэмэта!
 О уи-уи-уиу си Мэмэта!
 Уидунэе напэ гуцэ о кыпфытырах,
 Уимыбзэджэ шлагъэ гуцэр ори кыптыралъхъ,
 Кышым учлагъахъэ гуцэшъ, зыфаер къзош!,
 Пхъэшлэным уфежъэ гуцэшъ, ра псэ пыогъак!,
 Хъакъу кыпфыдахъэрэми шлэхэу упэгъок!,
 Шу шэо зэрэшъушлэны гуцэм шэо ащ шэуфегъас.
 Арэу кыпфэуфэхые гуцэм шэо шэу-фэ-гъас,
 Ащ шэуфэу-сэны гуцэу сыдыри кыпфэууеш?

Жъыу:

апэрэ сатыритлуклэ: «О орира»,
 адырэ сатыры пэпчъ: «Ора орира ра».

О уи-уи-уиу си Мэмэта!
 О уи-уи-уиу си Мэмэта!
 Янэуи Гъуклэллы япхъум сыдыри илажъ?
 Зыдэмылэжъагъэ гуцэ чылэми дэмыс,

Хьалыгъур шъуфегъажъэ гуцэшъ, ра луми еткIуахъ,
Сымэджаплъэ ар къакIомэ, чэтылыбжъэ Iыгъ,
ИлыцIыкIу-лыбжъэхэри ра Iугъэушын,
Ащ иIэнэлъакъохэмэ напэри къарэщ,
Ра ащ ищыуаныхэмэ укъамыушIой.
Ра ащ иджэмышхыхэри къызэпэлыдыжъ.
О уи-уи-уиу си Мэмэта!
О уи-уи-уиу си Мэмэта!
Басмэ сае зырызы гуцэм шъо шъурэкIэракI,
КIымафэр къызысырэмэ шъори шъуIущашъу,
Мэкъу Iатэри гъагъомэ, машIом шъупэмыкI,
ХъакIэхэр къышъуфакIохэмэ, шыкIэр пышъоупкI,
ТхъагъэпцIы-хъункIакIохэри шъо нахъ къышъобэкI,
Мэмэт шъуфэмьдзээрэ шъо ащ шъуфэус.
Мэмэт нахъы чыжъэ гуцэу тыдэ шъо шъунэс?
Шъо ащ ешъуIолIагъэхэри ра зэрэпцIызакI.

Пычыгъо пэлчъ жъыур зэфэдэ.

АДЫИФ

МЫПСЫНКІӨҮ, ГҮХЭКІӨҮ

Кызыл элдээр

Мээ а - та - кээр кы - ы - ы.

ор си А - ды - иф, Шыр киз-лээ - ти

ус-шүе-уи, сэ си А - ды - иф.

Хорыр

Е - о - ой - и е - о - ой,

ор си А - ды - иф, Шыр киз-лээ - ти

ус-шүе-уи, сэ си А - ды - иф.

Аулыра пычыгзор

Е - о - ой - и е - о - ой,

ор си А - ды - иф, Ты-да гу-цэ-ми

ус - хым-хым, сэ си А - ды - иф.

Мэз атакъэр къыхэлъэти, ор си Адыиф,
Шыр кIэлъэти усшIуеукI, сэ си Адыиф.

Жъыу:

Е-о-ой-и е-о-ой, ор си Адыиф,
Шыр кIэлъэти усшIуеукI, сэ си Адыиф.

Мэзы чIэгъым учIэслъхъанти, ор си Адыиф,
ХьакIэ-къуакIэмэ усшIуашхын, сэ си Адыиф.

Жъыу:

Е-о-ой-и е-о-ой, ор си Адыиф,
ХьакIэ-къуакIэмэ усшIуашхын, сэ си Адыиф.

Чъыгы шъхьапэм сэ уислъхъанти, ор си Адыиф,
Къолэ-бзыумэ усшIуашхын, сэ си Адыиф.

Жъыу:

Е-о-ой-и е-о-ой, ор си Адыиф,
Къолэ-бзыумэ усшIуашхын, сэ си Адыиф.

Шъо шъуадэжъы усхъыжъынти, ор си Адыиф,
Зэкъошыбэм сашIолыкI, сэ си Адыиф.

Жъыу:

Е-о-ой-и е-о-ой, ор си Адыиф,
Зэкъошыбэм сашIолыкI, сэ си Адыиф.

Тэ тадэжъы сэ усхъынти, ор си Адыиф,
Хымэ хьадэр боу гомыIу, сэ си Адыиф.

Жъыу:

Е-о-ой-и е-о-ой, ор си Адыиф,
Хымэ хьадэр боу гомыIу, сэ си Адыиф.

Е-о-ой-и е-о-ой, ор си Адыиф,
Тыдэ гуцэми усхъыжъын, сэ си Адыиф.

Жъыу:

Е-о-ой-и е-о-ой, ор си Адыиф,
Тыдэ гуцэми усхъыжъын, сэ си Адыиф.

МЭЗЫГУАЦ

МЫПСЫНКИЭ ДЭДЭУ, ЧЭФ ХЭЛЪЭУ

Зынзбг
кхelo

1, 7, 0 - ра - ра - ра 0 - ра - ра,

12, 17.

Жыу

0 - ра 0 - ра - ра

0 - ра - ра - ра 0-ри - ра ри-ра-ра,

о - ра 0 - ра - ра.

2, 3. Бэ-гынэ я мы-кгуакио зэ-ты - рах, 0-уу!

6, 9, 11, 13, 15.

0 - ра 0 - ра - ра,

Кэа - ты - ра - хы-жы-гэр мэ - зы-гуац, 0.

о - ра 0 - ра - ра.

4, 5, 8, 10, 14, 16

хъа-бэхъум ыкъожъы джашъор уиык1о-паш, о-уиу!

О - ра о - ра - ра,

Шъу-джэнъу Исхъанъы лъа-щэр уи-лофы хэ-ти, о.

о - ра о - ра - ра

О-ра-ра-ра о-ра-ра,
О-ра-ра-ра орира рира-ра.

Жъуу:
Ора орара,
Ора орара.

Бэгъымэ я Мык1уак1о зэтырах, о-уиу!
Къатырахыжъыгъэр Мэзыгуащ, о.

Хъаныкъом итарантасыр пхъэджэшъуищ, о-уиу!
Шыжьищэу ащ к1эш1агъэр к1эджэшъуищ, о.

Хъабэхъум ыкъожъы джашъор уилык1опаш, о-уиу!
Шъуджэнъу Исхъакъы лъащэр уилофы хэти, о.

Къэбэртаеу Сэколыкъожъыр уятэ иблагъ, о-уиу!
Пщыкъуй шъо благъэ шъуфэхъуик1э сыдыр илажъ, о.

Хъаныкъом ихэк1ожъит1ур къызэдэлъэхъу, о-уиу!
Псэлъыхъоу о уилэ пстэур пчэгум къынагъэх, о.

О-ра-ра-ра о-ра-ра,
О-ра-ра-ра орира рира-ра.

Жэмадыкьо зэшищыр Тхьэм щэгугъы, о-уиу!
Хьакурынэхэр зыщыгугъырэр Бирамкъул, о.

Бирамкъулэ шэу зытесыр Дул-дул тхьаку, о-уиу!
Ишхонкэкк дэкъао джынэуз, о.

Ишхонкэкк дэкъао джынэуз, о-уиу!
Ежыри шейтанузышъы шъуемыкълуолахь, о.

Ордэ Тыукьо нахыжъыр малышъотех, о-уиу!
Е-о-ой, сэ сшъо тешъохыккэ, сыгу ишъухына, шъо?

О-ра-ра-ра о-ра-ра,
О-ра-ра-ра орира рира-ра.

Хьакурынэу мы Хьатыюшхом пчъаблэр къыречи, о-уиу!
Зинасып пычы фэхъугъэр Татрыхъу шъхьаб, о.

Джанчатэм я Къуйнэшъу пщынэр къегъэгъ, о-уиу!
Татрыхъу игъы макъэ мэлхэр къегъащт, о.

Къуаеуи Борэкьо цыкълум дышъэр къегъал, о-уиу!
Мы юфым хэделахыгыгъэр Хьакурынэ Тыгъужь, о.

Ордэ пщыкьо нахыккэм письмэри къетх, о-уиу!
Нэчахыр афззытхыгъэр хьапсым къычлэплъ, о.

ЦЫРАЦ

Зынабл
кзelo

Жыу

Я - нэ-рэ я - тэ-рэ кыцэтху гуцэмэ.

Псы-цу-тхур ы-шхыады кы-це-фа' гу - цэ - ри -

Цы - ра - цэ де - хи 0 - ра 0 - ра

о-ра о - ра - ри - ри о - ра ри - ра - ра,

о - ра ри ра - ра ри - ра - ра

Янэрэ ятэрэ кыыщэтхъу гуцэмэ,
Псыцутхъур ышъхъацы кыыщэфэ гуцэба —
Цырацэ дахи.
«Пацэмрэ цыбзэмрэ зэлуслъхъэ гуцэуи,
Шъагъэри къолэнэу теслъхъажьы гуцэмэ,
Сыпшъэшъэ дэя?»

Жъыу:

Ора ора ора-рира,
Ора-рирара ора-рирара рирара } 2 кьало

Даурхэр къумбылым щэхасэ гуцэмэ,
Нысэри Нэджыкъом ащэжъы гуцэри,
Сыдэу емыкӀуа!
«Нэджыкъом якъуаекӀэ тымысэ гуцэми,
Даурмэ янысэкӀэ тыхые гуцэри,
Сыд пай тыжъугъэсти?»

Жъыу.

Чылэ оредыхэр кьеусы гуцэмэ,
Иорэд самэуи зэтелъы гуцэри —
Тыу Щэрабыкуи.
Къырымы тхъаркъоуи жэгъуфы гуцэмэ,
Къолэ-бзыуцыфыри зыкышъо гуцэри —
Шыгъотыжъ дахи.

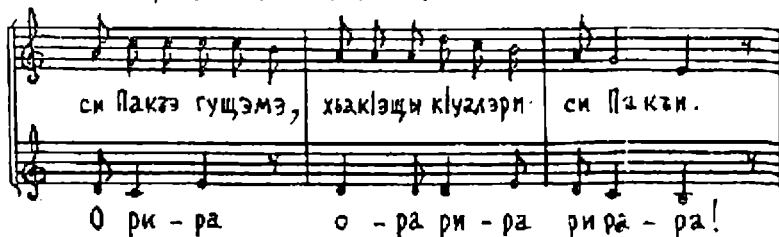
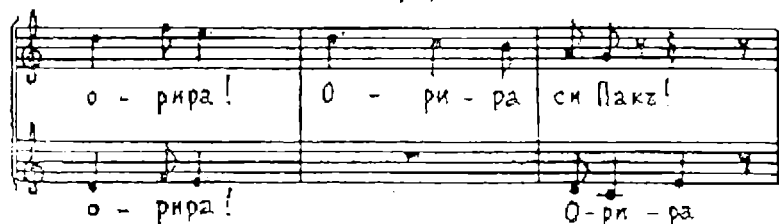
Жъыу.

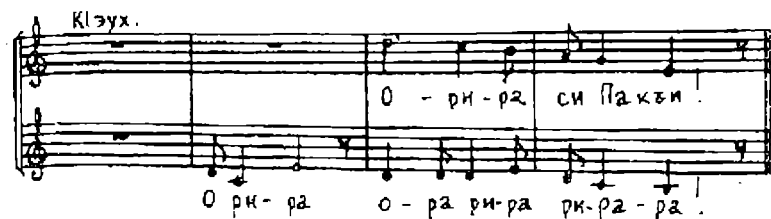
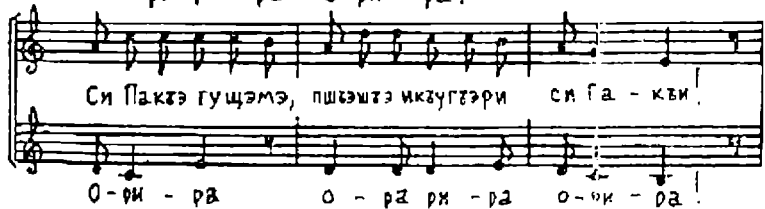
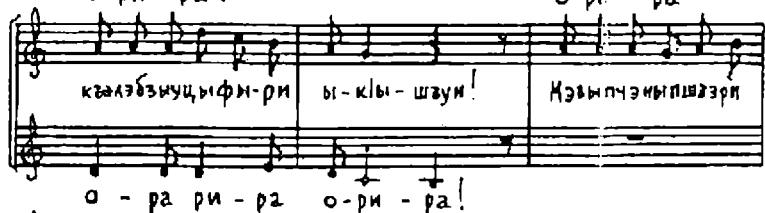
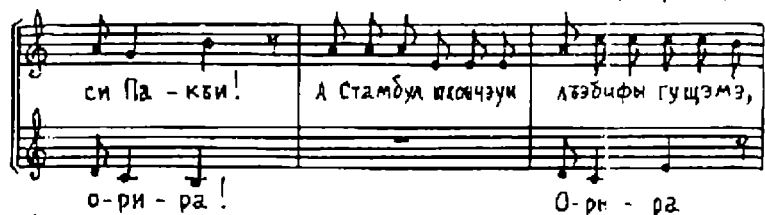
Илъае лъапшъэкӀэ зэрехъэ гуцэмэ,
ЕмыкӀур кӀехъышъы кӀэзкложьы гуцэри —
Айдэмыр пакъи.
Курыкурыжъыри пфагъашхэ гуцэмэ,
УшхэнкӀэ у Болэтыкъо гуцэри —
Хъатыукъо Урысбий.

Жъыу.

СИ ПАКЪ

Кэыхэвэгэзэрэ





О пхъэцокъэрыклори си Пакъэ гуцэмэ,
Хьаклэщы клуалэри си Пакъи.
О джэнэклэ дышъэри си Пакъэ гуцэмэ,
Мэстэ гъэшъуери зылани.

Жъыу.

Ора рира орира,
Ора рира орира,
О рира си Пакъ,
Хьатрамы гуцэмэ я Пакъ.

А Стамбул шхончэуи лъэбыфы гуцэмэ,
Къолэ бзыуцыфыри ыкышъуи.
Мэзыпчэныпшъэри си Пакъэ гуцэмэ,
Пшъэшъэ икъугъэри си Пакъи!

Жъыу.

О непэрэ джэгури зиджэгу гуцэри,
Нэтхъуаджэ гуцэклэ шъуи Пакъи.
Нэтхъуаджэ шъукъызэлуклэ гуцэмэ,
Ачъэкъом шъо шъукъыщэтхъури.

Жъыу.

А зимыгъэсысэуи мэуджы гуцэмэ,
Хьатрамы гуцэмэ я Пакъи.
Дахэри къэбгъэуджыщты гуцэмэ,
Хьатрамы гуцэмэ я Пакъи.

Жъыу.

Пакъэри уджыми ахахъэ гуцэмэ.
Уджыхэр лъэхъу-лъэушъэхь.
Пакъэри уджыми хэклыжъы гуцэмэ,
Уджыхэр мэщэо-пллаохи.

НЫСЭЦЭ ОРЭД



Орида! О тикIалэм къекца!
Орида! О дахэр къектэца!
Орида! Къектабэр икушхьа!
Орида! Дариер ишхьанта!
Орида! О цоккэ лъэпапцIа!
Орида! О мэзыпчэныпшъа!
Орида! О джэнэкIэ дышъа!
Орида! О тыккэсыжъыгъа!

НЫСЭИЦ ОРЭД

Ох, о рэ - дэ - дэу рэ - дэ - да,

о рэ - дэ - дэ ма - фэ-ри ти-ны-са,
1-й вариант запева

о - ри-да! бгашхгом дэ-чэ - рэ - зы-рэм

кыи-ца - гза, у - кээ-зы-цэ шга - о - ми
2-й вариант запева

у - дэ-жа, о - ри-да! у - кыи-зэ-ри-

кыи - гээ-ри у - нэ шлуа, ра у - зэ-ри-

хыа - гээ-ри на-хышлуа, о - ри-да!

Жъуу: Ох, о Рэдэдэу Рэдэда, }
О Рэдэдэ мафэри тиныса! Орида! } (2 кьало)

Бгъашхъом дэчэрэзырэм къыщагъа,
Укъэзыщэ шъаоми удэжъа! Орида!
Укъызэрыкыгъэри унэшлуа,
Ра узэрыхъагъыри нахышлуа! Орида!
Уигощэ нyoжъыри къэбгъашлуа,
Пщыпхъум фэшлу нысэуи о охъуа! Орида!
Ра ордэ унэжъыми яныса,
Узынысэм ыпсэ фэдэу уелъэгъуа! Орида!
Чъыры мэстэ цыклухэр бгъэшпыа,
Тхьаркьо тлысыгъаклэуи уныса! Орида!
Уиджэнаклэ дубэ данэу къеклухъа,
Хъаклэ кыхъэмэ «пшэшъэ щыси» ябгъалуа! Орида!
Ра лъэклэлэ осыри тиныса,
Ра бгъэшъочэсэри тиныса! Орида!
Шъо зэдэжъугъэшлэнклэ тэлъало,
Шлоуи шъотлолагъэхэр кыжъудэхъуа! Орида!

(Пычыгъо пэпчъ жъуур зэфэдэ.)

ШЪЭОГЪУ

Гушылэхэр зыер Мэцбэшлэ Исхьякь

Шъэогъур ары хъяри, гушлуагъуи,
Гухэкл-гупшыси бдэзыгощыцтыр.
Шъэогъур ары гъашлэм ильагъуи
Удимыгъэхэу утезыщэцтыр.

Шъэогъу шъыпкъагъэр ззо мэшлуаеи
Зыщыпсыхъагъэр бэдэдэ шлагъэ.
Ар зыукъони тетэп дунаим,
Арэуцтэу пытэу, пытэу псыхъагъэ.

Угу къэкълыхъа а бжыхъэ мафэм
Аджалы пашъхъэм тызэритыгъэр?
А лъэхъан хыльхъэм тичлыгу зафэ
Тэ тфэдэх пыим езымытыгъэр.

Улэгъэ тыркъоу тэ тклышъо телъмэ
Ошъуапцэ зыхъуклэ узыи зыраты,
Ныбджэгъу-шъэогъоу къытхэмытыжъмэ
Загъори бжъэри къафэтэлэты.

СИНАН

Гуцылэхэр — Жанэ Къ.

Орэдышъор — Тхьабысымэ У.

Тч_лсыхьо сы_кы_дэ_гун_мэ, у_ма_кы_аш_кы_хэ_гу_кы,

чы_гы_бэ_рабхэм_я_пкыашьэ о_пцэ_кы_кы_сэ_гу_шьашьэ.

си_нану си_на_нэ_дах! ду_на_мр_сфэ_о_гьэ_дах!

ду_на_мр_о_сфыхэ_пхыгь, на_сы_пыр_о_кы_сэп_тыгь.

о_ри_о_ри_о_ри_ра! о_ри_о_ри

о_ри_ра! си_на_нэ_да_хи! си_на_нэ, си_на_нэ,

си_на_нэ, си_на_нэ, си_на_нэ_да_хи!

Типсыхъо сыклэдэлукымэ,
Умакъэ ащ къыхэлукы.
Чъыгы бырабэм япклашъэ,
О пцлэкэ къысэлүшъашъэ.

Жъыу.

Ори-ори-ори-ра, Ори, ори, ори-ра, Синэнэ дахи,
Синанэ, синанэ, синанэ, синанэ, синанэ дахи.

Синанэу синэнэ дах
Дунаер сфзогъэдах.
Дунаер о сфыхэпхыгъ,
Насыпыр о къысэптыгъ.

Жъыу.

Гуклэгъуныгъэу о пхэлъым
Цыфыгъэм зыфеузэнкы,
Дэхагъэу о угу илъым,
Дунаер къегъэклараклэ.

Жъыу.

Жъуагъомэ уахэсэлъагъо,
Тигубгъуи о уисэлъагъо.
Уижъау сычлэт зэпытэу,
Уналэ къыстеогъэты.

Жъыу.

Дахи лэшлугъи зыпллэгъуклэ,
Сэщ пае сфзогъэшложьы.
Маклэуи сэ сылы узымэ.
Огүлэшъ, ппсэ ухэлэжъы.

Жъыу.

АДЫГЭ КЪУАДЖЭХЭР

Гуцылэхэр — Жанэ Къ.

Орздышъор — Тхьабысымэ У.

[illegible]

Гъэшлэным сщымыгъупшэнэу
Сыгу зыхэтлагъэр сикъуадж.
Чыгум игъашлэ жъугъэшлэнэу
Сэ сиорэд къышъуадж.

Жъыу.

Адыгэ къуаджэхэр, ойра,
Тикъоджэ дахэхэр, ойра,
Шъоры дгъэлъаплэрэр, ойра,
Тызэмызэщырэр, ойра,
Шульэгъу дахэклэ,
Тыгу хэпклагъэу
Адыгэ къуаджэхэр!
Тикъоджэ дахэхэр!

Шъуичыгуи гъэтхэлэ нэгоу
Шъуиуашъуи гъунджэкум фэд.
Гушъуагъом шъухэмыкынэу
Зелэты сиорэд.

Жъыу.

Псыхъохэр зэдэлущъашъэх,
Чъыгмэ япклэшъэ пфэраз,
Адыгэ къуаджэхэр непэ
Орэдым фэдэкъабз.

Жъыу.

Шъо шъуиурамы зэиклмэ
Дунаим тэ тыхашагъ.
Емызэщынхэу орэдыр
Сэ сыгу щызгъэшъуагъ.

Жъыу.

АДЫГИ

Слова — Машбаша И.

Музыка — Тутова З.

Allegro

Жи-вут а-ды-ги на зем-ле сво-ей.

Сме-ют-ся солн-цу. Доб-рых ждут дож-дей.

Де-тей рас-тут и со-би-ра-ют в путь,

бла-го-слав-ля-я. Че-ло-ве-ком будь.

А-ды-ги на зем-ле сво-ей жи-вут,

их из-дав-на чер-ке-са-ми зо-вут,

сме-ют-ся солн-цу, доб-рых ждут дож-дей.

Жи-вут а-ды-ги на зем-ле сво-ей!

Жи-вут а-ды-ги, жи-вут а-ды-ги, жи-вут а-ды-ги

на зем-ле сво-ей! Жи-вут а-ды-ги,

Жи-вут а-ды-ги, жи-вут а-ды-ги на зем-ле сво-

ей!

Адыги на земле своей живут,
Их издавна черкесами зовут,
Смеются солнцу, добрых ждут дождей.
Живут адыги на земле своей!

Припев:

Давно не пахнут порохом ущелья
И песен мести пули не поют,
Бывает жарко только от веселья,
Когда невесту замуж выдают.

Припев.

И выстрелами миру возвестят
Что человека нового растят.
Адыги на земле своей живут
Их издавна «черкесами» зовут.

Припев.

Живут адыги на земле своей,
Смеются солнцу, добрых ждут дождей.
Детей растят и собирают в путь,
Благословляя: «Человеком будь».

А ты о них не знаешь ничего —
Ни песен их гортанных, ни традиций,
Когда в ауле человек рождается,
То дерево сажают в честь него.

Припев.

Тебе б увидеть, как они танцуют,
Тебе б услышать, как они поют!
На скакунах по праздникам гарцуют,
Черкески и кинжалы достают.

Припев.

И до сих пор таят в себе кинжалы
И дрожь врагов, и бури тех времен,
Когда земля от выстрелов дрожала
И полыхала с четырех сторон...

Припев.

У АДЫГОВ ОБЫЧАЙ ТАКОЙ

Слова — Жанз К.

Музыка — Самоговой Г.

Allegro

The musical score is written for a single melodic line in treble clef. It consists of five staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). Above the staff, the tempo marking 'Allegro' is written. The melody is composed of eighth and sixteenth notes, with some triplets indicated by a '3' over a bracket. The lyrics are written below the staff. The second staff continues the melody and lyrics. The third staff begins with a new key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The fourth staff continues the melody and lyrics. The fifth staff concludes the piece with a double bar line. The lyrics are in Russian and describe the customs of the Chechens (Aдыгы).

Ес-ам гад-та в кру-гу мо-ло-дых дер-жит речь се-до-
влад-цы а-дыг, ты не взы-май е-го пе-ре-быть,
при-дво-жи сво-ю гор-дость и побыть, у-ва-жай е-го
воб-раст се-дой — у а-ды-гов о-бы-чай та-кой.
у а-ды-гов о-бы-чай та-кой.

Если где-то в кругу молодых
Держит речь седовласый адыг.
Ты не вздумай его перебить,
Придержи свою гордость и прыть.
Уважай его возраст седой —
У адыгов обычай такой.

Если гость постучит у двери,
Гостю сердце свое отвори.
И полдома на время отдай,
И чэтлыбжьэм его угощай.
Напои ключевой водой —
У адыгов обычай такой.

Если строишь ты заново дом,
Весь аул помогает трудом.
Ты один не поднимешь бревно,
А для всех как пушинка оно.
Встанет радостным дом над рекой —
У адыгов обычай такой.

Если дочь родилась или сын,
Нашей славной страны гражданин.
Ты прижми его нежно к груди,
А в саду деревцо посади.
В честь того, кто нарушил покой...
У адыгов обычай такой.

ЭЛЬБРУС

Слова народные

Музыка — Ш. Эбзеев

Скоро

Ф-но

ЭЛЬ-БРУС КРА-СА-ВИЦ

ПРО-ЛЕТ СКОЗЬ ТУ - ЧИ ВЕ-ЛОУ ПА - ПА - ХОЙ Э С И - НЕ - ВУ

Э - ТОЙ ВЕР - ШИ - НОЙ ГОР - НОЙ, МО - ГУ - ЧЕ Й, НА - ЛЮ - БО - ВАТЬ - СЯ

НЕ МО - ГУ. О, РАЙ - ДА, О, РАЙ - ДА, РАЙ - ДА,

О, РАЙ - ДА, О, РАЙ - ДА, РАЙ - ДА, НА - ЛЮ - БУ - ВАТЬ - СЯ

НЕ МО - ГУ. О, РАЙ - ДА, О, РАЙ - ДА, РАЙ - ДА,

О, РАЙ - ДА, О, РАЙ - ДА, РАЙ - ДА, О, РАЙ - ДА,

О, РАЙ - ДА, РАЙ - ДА, НА - ЛЮ - БУ - ВАТЬ - СЯ НЕ МО - ГУ.

Эльбрус красавец смотрит сквозь тучи
В белой папахе в синеву.
Этой вершиной, снежной могучей,
Налюбоваться не могу.

Припев:

О, райда, орайда, райда,
О, райда, о райда, райда,
Налюбоваться не могу.
О, райда, о райда, райда,
О, райда, о райда, райда,
О, райда, о райда, райда,
Налюбоваться не могу.

Снежные барсы, резвые лани
Носятся быстро среди гор.
Быстро по склонам ты выпускаешь
Воды Кубани на простор.

Припев.

На просторах высокогорных,
Выше кавказских облаков
Слышатся песни, песни счастливых,
Наших отважных чабанов.

Припев.

Радостно в песнях наших поется
Про наши нивы и луга,
Пусть будет краше, пусть расцветает,
Наша Советская земля!

СИКЪУАДЖ

Гүшылэхэр — Жанэ Къ.

Ордышъор — Тхьабысымэ У.

Allegro

Музыкальная запись песни "Сы-пээр зы-хэ-тия-мбэу" на нотном стане. Песня исполняется в тональности Fm (F-минор) и метре 3/4. Текст песни:

И - псы-хбо | у-шба-шбэ гба-тэам хбэ-зэ-рэгу,
И - бжы-хбэ-пэ ды-ыбэ ээ си-пкы-хы аьэру.
Си-кбо-аьэз кыа-аьэу, о си-кбо-аьэз кыас,
Сы - пээр зы-хэ-тия - мбэу сы - гым шы-мы-
кыас! О, О, О О-ри-ра, ра,
Сы - пээр зы-хэ-тия - мбэу сы- гым шы-мы-кыас!

Ипсыхъо Іушъашъэ
Гъатхэм къэзэрэгү,
Ибжыхьапэ дышъэ
Сэ сипкыхъэ лъэгү.

Жъыу:

О сикъоджэ къяуджэу,
О сикъоджэ клас,
Сыпсэр зыхэтлагъэу
Сыгум шымыкIас!

Сады гъэкыгъаклэр
Ащ инэлурьжъу.
Дахэшъ ищылакIэ
НахьышIур къыдэхъу.

Жъыу.

Къуаджэм икъэгъагъэу
Пшээшъэ хъущэ дэс,
Пасэу къэзыщагъэр
КIэгъожьыгъэу щыс.

Жъыу.

МОЙ АУЛ

У реки бурливой
Мой аул стоит,
Ветер шаловливый
Вербамы шумит.

Припев:

О аул, аул мой,
Милая земля,
Как тебя люблю я,
Родина моя!

И гостям здесь рады,
Каждый в дом зовет.
Вешним майским садом
Мой аул цветет.

Припев.

ЧЫЛЭХЭР, ТЫДЭ ШЪУХЪУГЬ?

Гуцылэхэр — Мэхьош Р.

Ордышъор — Клыргъ Ю.

Музыкальный фрагмент из песни «Песня рыбака» А. Варшавского. Музыка в 4/4 такта. Вокальная линия и фортепиано.

Текст песни:

Тэ-дэ у-хы-гы, си Шэ-бэ нэ-хыа-а? Тэ у-хыи, си хы-мэ.

Джии? Уи-ю-ды кы щтыр зы-о-шам о-кыи,

Припев:

СИ ШЭ БЭ ХЭ ХЭБЛ. ТЫ ЧМ ЛЭ ХЭ СЭ ХЭР АСМ РЭ ГЭ ТЭБЛ -

СНА ГУМР АЖЫ ТЫ ЧМ. ТУЖЬ... ТЫ МНУМА ЧМ МН. ЭЭ,

СИ ДЫР ТЫ КЭЛ?! ТЫУШЭ ФЭМ ТЫ ГУ ТЕ БЖЬ...

Тэдэ ухьуга, си Шэбэнэхьабл?
 Тэ ухьуй, си Хьумэджый?
 Уиклодыкэщтыр зыошлэм окый.
 Си Шэбэнэхьабл.

Жъуу:

Тичылэ класэхэр псым рагъэтхьал —

Сыд гуцэр джы тищылэжь...

Тымэкъумэщышлэзэ, сыдыр тикъал?!

Тыушгъэфырэл, тыгу телэжь...

Тэдэ ухъугъа, си Къээзэныкъуай?

Сыдигъуи сыгу ухэмыз.

Пкыхьы сэлъэгъух Псэкъупсэ, симэз,

Си Къээзэныкъуай.

Жъуу.

Тэдэ ухъугъа, си Едэпсыкъуай?

Къыохъулагъэр тхэмыклагъу.

Тэ къисхыжына сэ о уигуклэгъу,

Си Едэпсыкъуай.

Жъуу.

Тэдэ ухъугъа ори, Лакъщыкъуай?

Сыдэуи уклодыклай!

Зилажъэм лажъэр тefэнэу сыфай,

Си Лакъщыкъуай!

Жъуу.

Тэдэ ухъугъа, си Ленинэхъабл?

Пцлэ шлагъуи укъыкъомын...

Улузыхыгъэр сыды емын,

Си Ленинэхъабл.

Жъуу.

Тумы ухъугъа, Шыхъанчэрыхъабл?
Шъуильэмыдж кIаси ечъэх...
Имыгъо-игъуаджэу ори офэх,
Шыхъанчэрыхъабл.

Жъыу.

УкIодыгъапэл, си Нэчэрэзый,
ЧыплацIэр къызфэбгъэнагъ...
Хымэ шъхъахъыжъ гуцэу уапыIыстагъ,
Си Нэчэрэзый!

Жъыу.

* * *

Где вы, аулы родные мои?
Вас поглотила вода.
Будете в памяти вечно моей
Вас не забыть никогда!
В этих аулах корни мои
Сердце съедает тоска.
Кто виноват, что без Родины я?
Пусть мне ответит волна.

ШЪУКЪЕБЛАГЪ

Гуцылэхэр — Мэхьош Р.

Орэдышъор — Клыргъ Ю.

Ты - хьа - дь - ны - ны - блъжыгъу - хэр кьэт - шъы,

Та - оэ - гу - шло - ээ, лъдъа - хэр ут - хьыи.

А - шы - 53 - ки - ма - ки А - ды - тен,

33 - ри, хв - 53 - шы, хв - ки - м ф). хын,

Шу - кве, багъ, шу зы - ту и - лы - хэр! Шу - кве, багъ, шу зы - ту и - лы - хэр!

Тн - хв - ки - цы шу - ре - сы, ба - го, мы - ба - жы - шу.



Тихъаклэщы ныбджэгъухэр къэтцэн,
 Тапэгүшлөзэ, пчъэхэр лутхын.
 Ашлэ зэклэмэ си Адыгей,
 Зэрихабзэшъы, хъаклэм фэхый.

Жъыу:

Шъукъеблагъ, шъу зыгу илъыхэр!
 Шъукъеблагъ, шъу зыгу илъыхэр!
 Тихъаклэщ шъурегъеблагъэ, ныбджэгъу.
 Шъуагъэплъызыныба гүхэкі мэкъамэмэ.
 Шъуагъэгүшлөныба ореды чэфмэ,
 Кіэлэкіз къашъомэ, лыхъужъ къэбарымэ, е!

Угу къабзэмэ — ар къытэклушт,
 Уцлыф зафэмэ — удгъэлъэплэшт!
 Зэщ тегъэу фэшл укъытфэмыкы,
 Къыпщыгугъухэу бгъэпцлэнхэр емыкы.
 ИжъыкІэ тятэмэ ар яхэбзагъ:
 Къэбар лут, оредыу, шъукъеблагъ!
 Лыхъужъныгъэм, цыфыгъэм ящытхъу
 Ащышъулуатэу хъаклэщхэр шэрэ!
 Жъыу.

ШУЛЪЭГЪУР КЪАДЖЭ

Гуцылэхэри орддышъори зиер Лыхэсэ М.

Шульэгъур къаджэ, шульэгъур къаджэ,
Ижыкорены сегъэсымаджэ.
Шульэгъур къаджэ, шульэгъур къаджэ —
Тыгъэм инурэ огум къетаджэ.
Чыр егъэшхэкӀы тыгъэм иплъакӀэ,
Гур егъэмакӀэ класэм иплъакӀэ —
Шульэгъур къаджэ!

Жъыу:

Оры сэ сыгу!
Гъэтхэ дунаеу дэбыбэягъэр оры, сэ сыгу!
Бэрэ зэжагъэм
Класэр IyкӀэжъмэ,
Шульэгъу нэфым
Гур егъэплъэжъмэ,
Гухэлъы дахэр езыщэжъагъэр, о!
Оры сэ сыгу!
Гъэтхэпэ жъыбгъэм фэмылэжагъэр, оры сэ сыгу!
Къыблэм къикӀыжърэм
Набгъор ештэжъмэ,
Шульэгъу пӀальэм
Гур емыпцӀыжъмэ,
Гухэлъы дахэр езыхыжъагъэр, о!

Шульэгъур къаджэ, шульэгъур къаджэ,
Нэфылъы жъуагъоу бгъэгум къетаджэ!
Шульэгъур къаджэ, шульэгъур къаджэ,
Жъыбгъэу къилъыгъэр тамэу къызгуакӀэ.
Огум ихъагъэу бгъашхъор мэхъарзэ,
Сыгу ыгъэузэу къысхэчэразэ —
Шульэгъур къаджэ!

Жъыу.

Шульэгыур къаджэ, шульэгыур къаджэ,
Мэзэ нэгүшлор огум къетаджэ.
Шульэгыур къаджэ, шульэгыур къаджэ,
Пщэсы нэгыфым зегъэнэгъуаджэ:
Фэмыеу мазэр зэпырегъазэ,
Гур ыгъэузэу зыкъысфегъазэ —
Шульэгыур къаджэ!

СИТХЪЭРКЪО ФЫЖЬ

Гуцылэхэр — Бэрэтэрэ Хь.

Орэдышъор — Кыргъ Ю.

Проникновенно ♩ = 115

mp

Gm Cm

СИТХЪЭРКЪО ФЫЖЬУ СИ. БЫ. У. НЭ. ФЫР.

D⁷ Gm

ПШЭ.ФЫМ. У. НЭ. СЫ. О. ГЫМ. У. ШЕ. СЫ.

СЭ КЫС. ЛЭЭ. ИЭ. СЫ. СЫ. СУМ. КЫС. МЭ. СЫ

шү. лээ. гыу. ээ. кыом. ы. ПО. ГО. ИЭ. СЫР!

Хэны

Ой - РА, Ой - РА, О. РИ. РАЙ. РА. О. РИ. РАЙ. РА. О

Ой - РА, О. РА, О. РИ. РАЙ. РА. О. РИ. РАЙ. РА. О

The musical score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of six systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are in Kyrgyz. The piano part features chords marked with 'M' and '7'.

Ситхэркьо фыжьэу сибзыу нэфыр,
Пщэфым унэсэу огум ущесы.
Сэ кыислэаэсы, сыгум кыинэсы
Шульэгыу закьом ыпсэ гонэсыр!

Жъыу.

Ойра, ойра, орирай-ра, орирай-ра-о
Ойра, ойра, орирай-ра, орирай-ра-о

Шульэгыум ыпсэ згъашлоу зесэты,
Шульэгыу тамэм лъагэу селэты,
Тхэркьо жэгъуфыр, о сыккыпфихьэу,
Насып кыисфихьэу, гугъэр сэгъоты.

Жъыу.

Сэ синасыпэу тыгъэпсы бзыур,
Гушлогъо жъыур сыгу зыфилъыр,
Гуклэгъу зыхэлъэу пчэдыжь нэфылъым
Ихъырахъишъа непэ слэ илъыр?

Жъыу.

Гугъэу згъотыгъэр сфэзыгъэлэшлоу,
Зигушло лъагъо оры силъаплэр.
Тыгъэпсы фабэр, гъэтхэжыи шъабэр
Къыисфэзыхыгъэр оры зылапллыр.

Жъыу.

Белый мой голубь — птица святая,
В небе плывешь ты, тучки касаясь.
А моего сердца любовь коснулась,—
Большое чувство во мне проснулось.

Припев:

Ойра, ойра, орирай-ра, орирай-ра-о
Ойра, ойра, орирай-ра, орирай-ра-о.

Любовь собою меня пленила,
И я вознесся на ее крыльях.
Голубь мой милый, друг белокрылый,
Лечу к тебе я с мечтой счастливой.

Припев.

Ты мне воркуешь мотив прелестный,
Что скоро буду с любимой вместе.
В небе узорном плетут узоры
С тучами вместе ранние зори.

Припев.

В ритме едином сердца забьются,
В порыве страстном губы сомкнутся.
Стрела Амура меня пронзила,—
Жить без любви я теперь не в силах.

Припев.

СШІЭЩТЫГЪЭР СШІЭРЭП УСИМЫЛАГЪЭМЭ

Гуцылэхэр — Мэцбэшлэ И.

Орэдышъор — Тхьабысымэ У.

Умеренно медленно.

СШІЭЩТЫГЪЭР СШІЭРЭП У СШІ МЫЛА ГЪЭ МЭ,
О РЫ СШІКЛА СЭР, О РЫ СШІЛЪА ПІЭР,
СШІЭЩТЫГЪЭР СШІЭРЭП У СШІ МЫЛА ГЪЭ МЭ,
О РЫ СШІКЛА СЭР, О РЫ СШІГЪА ТХЭР.

СШІЭЩТЫГЪЭР СШІЭРЭП УСИМЫЛАГЪЭМЭ,
Оры сикласэр, оры силъапэр.
СШІЭЩТЫГЪЭР СШІЭРЭП УСИМЫЛАГЪЭМЭ,
Оры сикласэр, оры сигъатхэр. } То къэпощт

Дэнэгъо шъхьацэу пшъхьацы дэнагъо
Пчэдыжърэ дахэу Іэклэ сынэсы,
Псыорым фэдэу сіэгу шъуабгъо
Дышъэпсы тклосэу шлэтэу щэсысы. } То къэпощт

Орэд клэпуклэу удэу узщысрэм,
Сыпклэдэлуныр лъэшэу сиклас сэ.
Уилуплэ шъаби унэм зыщизрэм,
Тамэр къызгуаклэу ренэу сихабзэ сэ. } То къэпощт

Сэшлэ дунаим пшъэшъэ дэхаби
Ощ нахь дэхэжъэу зэрэтетыгъэр,
Ахэм сахаплыи, сыкъыплъылаби
О закъор ары ащ къахэсхыгъэр. } То къэпощт

АДЭ СЫДА ДЖЫ КЪЭХЪУГЪЭР?

Гушылэхэри орэдышъори зиер Нэтхъо Джанхъот

Рэхъатэу

Мы ду-на-ир къэд-гъэ-да-хэу, ей,
ты- зэ-гуп-сэу ты- щы-лэ-нэу, ей,—
джа гуп-шы-сэр сэ пфы-си-лэу сэщ нэ-мн-хым
у- де- жьа-гъи... А- дэ- сы- да джы къэ-хъу-гъэр, ей?

Мы дунаер къэдгъэдахэу, ей,
Тызэгупсэу тыщылэнэу, ей,—
Джа гупшысэр сэ пфысылэу
Сэщ нэмыкым удежъагъи...
Адэ сыда джы къэхъугъэр, ей?

Угу хэзгъэкIэу къыхэкIыгъа, ей?
Мыхъун сшлагъэу зэхэпхыгъа, ей?
Уинэплъэгъуи сыкIэхъопсэу
Сыпфэзэщэу сыхэтыгъи...
Адэ сыда джы къэхъугъэр, ей?

Тиныбджэгъухэр къытэхъуапсэу, ей,
Дахэ нэмыкI тхамылъагъоу, ей,
Къэло-ложы къытхэмыхъэу

Мэфэ нэфхэр тэ итхыгы...
Адэ сыда джы къэхъугъэр, ей?

Сэщ нэмыкым уишулъэгъур, ей,
Пэбгъохыныр нибжьи сшлагъэп, ей,
Сэ зыр арэу къахэпхыгъэр
Сшлошъы хъугъэу сыхэтыгы...
Адэ сыда джы къэхъугъэр, ей?

О УНИТИУ

Гуцылэхэр — Жэнэ Къ.

Орэдышгор — Тхьабысымэ У.

Allegro

У - ни - тлур сы - гым и - тлй - сха -

гъэшъ, тэ сы - кло - ми ре - нлэ сэ си - глэ - сэх!

Сэ сшло - и - глэу а - хэр къа - хэ - схи - гъэшъ,

си - о - рэд пэ - у - блэу са - фэ - у - сэ. О у - нитлү,

О у - нитлү а - нахь да - хэ шы - мыл. у - нитлү,

О у - нитлү шыэ - фы ла - джн къы - салу.

О унитлур сыгум ит҃ысхьагъэшъ,
Тэ сыкломи рензу сэ сигъусэх.
Сэ сшоигъоу ахэр к̆ахэсхыгъэшъ,
Сиорэд пэублэу сафэусэ.

Жъыу:

О унитлү, о унитлү
Анахь дахэ щымыл.
О унитлү, о унитлү
Шъэфы ладжи кыысалү.

О унитлур тэди щысэшлэжыи:
Къэгъагъэхэм гушлэху к̆ахэплъых,
Жъогъо быным чэфэу пэгушложьых,
Хычлэ к̆аргъом лыдыху кычлэплъых.

Жъыу.

О унитлур гуфабэм игъунджэу
Зэрэпсаоу дунаир к̆арэщы.
Ахэр сымылэгъумэ рэхъатыджэу
Уахътэр сэ исэхи, бэу сзэщы.

Жъыу.

Нурэ дахэр унитлү к̆аклехы,
Тыгъэм инэбзыйхэри к̆аклэпсы.
Сагъэгушлоу пк̆ыхьаплэу сэлъэгъух,
Сишлүлэгъуи лэзэгъоу фэхъугъэх.

Жъыу.

СЫКЪЭБГЪАНИ УДЭКІУАГЪ

Гушылэхэр — Мэщбэшлэ И.

Орэдышъор — Натхъо Дж.

Рэхъатэу

Си-на-сы-пыр о-зыр а-рэу си-гум кы-си-уагъ.

Си-шү-лэ-гъур а-дэ о-рэу сэ-у-с-лы-тэ-гъагъ.

А - ры шхъакъэ, сэщ нэ-мы-кым уи-шү-лэ-гъуи о пэб-гъо-хи,

си-зэ-кыуаб-зэу си-кыэб-гъани, шэ-фэу у-дэ-кы-уагъ.

Синасыпыр о зыр арэу
Сыгум кысыуагъ.
Сишүлэгъур адэ орэу
Сэуслытэгъагъ.

Жъыу:
Ары шхъакъэ, сэщ нэмыкым
Уишүлэгъуи о пэбгъохи,
Сизэкыуабзэу сыкыэбгъани, } 2 раза
Шээфэу удэкіуагъ.

Сидунае кыэбгъэнэфэу
Сынэгу уклэтыгъ.
Тыгу зэфилъри тымыушъэфэу
Гугъэм тыхэтыгъ.

Зы насыпыр тэ тилэнэу
Туми тыфэягъ.
Тызэгупсэу тыщылэнэу
Тэ тигугъэплагъ.

Жъыу.

Жъыу.

СИХЭКУ КІАС

Гуцылэхэр — Яхьулэ Сэфэр

Орэдышгьор — Тхьабысымэ У.

Allegro

Музыкальный текст в нотной записи (E major, 2/4 time). Текст песни:

Э - схи фы - жьэ - уи уи - кьу - шьхэз схи - джы -
хэр схи шьхэа - гьы - ры - ти, ей, о уи - дэ - ха - гьэ
хэ - ты пе - сыы - на, схи - хэ - ку кля - сз - ры, ей.
Схи А - ды - ге - еу схи - хэку, схи - о - рэа да - нбо - ры
о - ры! Схи А - ды - ге - еу схи - хэку,
схи ду - най да - хэ - ры о - ры! о уи - дэ - ха - гьэ
хэ - ты пэ - сыы - на, схи ду - най да - хэ - ры о - ры!

Чэсэи фыжьэуи уикъушъхъэ сыджхэр
Сишъхагырыти, ей.
О уидэхагъэ хэты пэсшына,
Сихэку класэри, ей.

Жъыу:

Си Адыгееу сихэку,
Сиорэд закъори оры!
Си Адыгееу сихэку,
Сидунай дахэри оры!
О уидэхагъэ хэты пэсшына,
Сидунай дахэри оры!

Хэт оц нэмыклэу сэ шу слъэгъуна,
Хэт ны сфэхъуныри, ей.
Сигъэшлэ дахэу сыгум ихахъоу
Гъашлэм усилэри, ей.

Жъыу.

Уигубгъо шхъуантлэ сыгу есымытмэ,
Хэты естыныри, ей.
О уишушлагъэ идунай тхъагъо
Хэт фэзгъэдэныри, ей.

Жъыу.

УМЫТЫГЪЭУ ТЫГЪЭУ УКЪЕПСЫНА?

Гуцылэхэр — Нэхэе Р.

Орэдышъор — Анзэрэкъо Ч.

Сложное

1. У - мы - ты - гъэу, ты - гъэу у - къеп - сы - на?

У - кы - хъо - мы - псы - хъоу зызэкъэщ.

У - мы - ты - гъэу, ты - гъэу у - къеп - сы - на?

1. 2. У - гъэ - мы - кы - хъо - мы - псы - хъоу зызэкъэщ.

У - кы - хъо - мы - псы - хъоу зызэкъэщ.

Умытыгъэу, тыгъэу укъепсына?
 Упсыхъомэ — псыхъоу зызэкъэщ.
 Умытыгъэу, тыгъэу укъепсына?
 Улъэмыджмэ — лъэмыджэу псым сищ.

Умыжъомэ — мыжъоу сыпърэкъ,
 Учъыгымэ — чъыгы лъагэу къэкъ.
 Умытыгъэу, тыгъэу укъепсына?
 Умашломэ — яжы о пкърэлъ.

Учатэмэ — уилъыгъэ пърэлъ,
 Упсынэмэ — псы чъыгъ сегъашъу.
 Умытыгъэу, тыгъэу укъепсына?
 Уцъыфымэ — цъыфыгъэ пхэрэлъ.

АДЫГЭКЪАЛЭ ФЭГЪЭХЬЫГЪЭ ОРЭД

Гуцылэхэр — Мэхьри Р.

Ордышжор — Кыргъ Ю.

хфакты ♩ = 184

См 3

Кы-зэ-рэ-от-тык шы-мы-|ау Пэ-кы-пса, ей.

Fm 3 G7 3 См 3

Шы-тэ-гъоу дэ-тэ-пэу ты-кы-гу-пса, ей. Чы-лэ-гъоу ш-у-пэу

Fm B Bb 3 Ab 3 G7 3

ты-быгъ-тэ-а-пэ, ей. ду-ш-эр-зэ-дэ-гъум Бжы-дыгъу кэ-кыу-пэ,

См G7 3

ей... А-ды-тэ-кыал, А-ды-тэ-кыал, А-ды-тэ-кыал.

См C7 3 Fm 3

Чы-лэу фа-кы-гъэ-мэ о-у-ря-кыал, о-у-ря-кыал А-кы-ды-кыа-е-жор

См Fm 3

уш-ы-кыа-уш, уш-а-хы-уш! Аш-кыа-те-кы-гъэ-мэ

См G7 3

уш-шы-лэ-гъу кт, уш-шы-лэ-гъу кт!

Къызэрэоотыни щымылэу Псэкъупсэ, ей
Шлу тлэгъоу, дгъэлъаплэу тичлыгу гупсэ, ей.
Чылэгъо пчъагъэ тыхбоу тисыгъ тэ апэ, ей
Дунаер зэдэгъум Бжъэдыгъу изыкъяупэ, ей.

Жъыу.

Адыгэкъал, Адыгэкъал, Адыгэкъал,
Чылэу фэхыгъэмэ о уряклал, о уряклал!
А клодыклаехэр уян ыкли уят, уян ыкли уят!
Ащ къатеклыгъэмэ уишлүлгъэу ят, уишлүлгъэу ят!

Арызэ щылаклэр къызэпырызи, ей
Тиш-онэ гупсэфы а тыкъызезым, ей.
Тэщ пае къэлэ псау тфагъэуцугъэу, ей
Тэпсэу, къэлэдэс шъыпкъэ тыхъугъэу, ей.

Жъыу.

Бэп джыри, бэп джыри ыныбжъ тикъалэ, ей
Изыштэгъу, ихэхъогъу — джыри ар клалэ, ей.
Адыгэкъалэ зеушъомбгъу, зелэты, ей
Пчэдыжъы тыгъэм пэгүшлөу пэшлэты, ей.

Жъыу.

Тишъыпкъэу дгъэклэрэклэн тикъэлаклэ, ей
Ущыгугъынэу щыт ихэхъон бэклэ, ей.
Тегугъын, рядгъэлон икъэбар шлүклэ, ей
Зынахъ мыдахэ щылэп ар тэрыклэ, ей.

Жъыу.

АДЫГЭКЪАЛЭ И ГИМН

Гуцылэхэр — Мэхьрш Р.

Орздышъор — Клыргъ Ю.

Торжественно ♩ = 120

Музыкальная запись песни "Ой-ра-ой" в нотном сопровождении. Песня написана в тональности D major (два диэза) и 4/4 такта. Темп обозначен как "Торжественно" с метромаркой ♩ = 120. Музыкальная запись состоит из девяти строк, каждая из которых содержит нотный ряд и текст песни под ним. В нотной записи используются различные музыкальные символы: ноты, паузы, скобки, аккорды (F#m, E, D, A, C#7, Hm, F#m, C#7, F#m) и ритмические обозначения (3, 3). Текст песни на якутском языке:

Ты-яй-гу-ла-жым-ээ гыа-шэр-кы-тхы-гэу, о-ра-о, о-ри-ра, о-ри-ра-о

ты-кы-ээ-во-шым джы кыа-лэ ты-ху-гэу, о-ра-о, о-ри-ра, о-ри-ра-о

Ты-хэ-пэ-жым-гэ-мэ ты-лэ-мы-чы-жэу, о-ра-о, о-ри-ра, о-ри-ра-о

Цэхь ты-мы-шы-гэ-ми, ты-шы-тло-тэ-жэу, о-ра-о, о-ри-ра, о-ри-ра-о.

А-ды-гэ-кыа, А-ды-гэ-кыа, ты-пфэ-шым-пкээн, у-дгэ-шлэн ты-ун-кыа.

А-ды-ги у-ры-си ты-ээ-кы-тын, ээ-рэ-тфэ-лэ-кэу тэ у-дгэ-длэн.

Ой-ра, ой-ра, о-ри-ра-о. Ой-ра, ой-ра, ой-ри-ра-о.

Перевод Ю. Чирга

Мы земледельем всю жизнь занимались,
Жить по адыгским законам старались.
Но в новый город нас переселили,
Мы этот город навек полюбили.

Припев:

Адыгэкъал — мой Адыгейск!
Города нету на свете милей.
Мы здесь по-братски все дружно живем.
Блага трудом мы своим создаем.

Много туристов в летнюю пору
Через наш город стремятся к морю,
Дары полей наших здесь получают,
Качество здешних плодов отмечают.

Припев.

Адыгэкъал — юный мой город,
Ты распахнул двери к Черному морю.
Со всей России здесь люди бывают,
И мы всегда их радушно встречаем.

Припев.

ПЕСНЯ ОБ АДЫГЕЙСКЕ

Слова и музыка Чирга Ю.

В ритме зафайя ♩ = 184

У по-дно-жья Кав - ка - за, у Ку-бан-ско-го мо-ря, где не-сут сво-и
 во-ды ре - чки Дыш и Че - тух. Го - род до-брых тра - ди-ция
 вас ра-душ-но встре- ча-ет. Лю - ди риз-ных на - ро-дов
 здесь по-брат-ства жи- вут. А-ды-гэ-кхалэ, А-ды-гэ-кхалэ, что зна-чит го-род
 ды-гов. А-ды-гэ-кхалэ, А-ды-гэ-кхалэ, го - род мой А-ды - гейск.
 А-ды-гэ-кхалэ, А-ды-гэ-кхалэ, го-род мой са-мый лю - би-мый. И для мо-я во-сем
 ми - ре го - ро - да не - ту ми - лей.

У подножья Кавказа, у Кубанского моря,
Где несут свои воды речки Дыш и Четук,
Город добрых традиций вас радушно встречает.
Люди разных народов здесь по-братски живут.

Припев:

Адыгэкъл, Адыгэкъл,—
Что значит — город адыгов
Адыгэкъл, Адыгэкъл —
Город мой Адыгейск.
Адыгэкъл Адыгэкъл
Город мой самый любимый,
И для меня во всем мире,
Города нету милей.

Город мой из аулов, что затоплены морем,
Где трудились и жили предки наших племен.
Поколенья растили настоящих джигитов,
И черкешенок славных с давних времен.

Припев.

Если к Черному морю путь свой держишь, дружище,
Мимо нас не проедешь, потому — заходи.
Будешь гостем желанным, песни гор ты услышишь
И увидишь ты танцы нашей древней земли.

Припев.

АДЫГЭ НЭМЫС

Гуцылэхэр — Хьанфен А.

Орэдышъор — Даур А.

Адыгагъэ, адыгагъэ дышъэ,
Псэм икласэу уи орэд аус!
Зэхэтыклэ шлагъом уришапхъэу,
Хэбзэ дахэу, Адыгэ нэмыс.

Къыпфэнурэу ар нэфылъы жъуагъоу
Ар цыфыгум гуапэу къылъэлэс.
Къыпщерэф дунаим, о, инэшлур,
Хэбзэ дахэу, Адыгэ нэмыс.

Нахьыжъыгъэм нахьыклагъэм фапщэу
Шэн-Іэдэб нэфыгъэм урикупкІ.
Лъэпкъым ишъэфлъагъо умгъэгъуащэ
Хэбзэ дахэу, Адыгэ нэмыс.

СИ КІАС

Гуцы/эхэр — Мэцбэш/э И.

Орэдыш/ор — Барчо Р.

Гъэтхэпэ ужым гъемафэр
Фэбэ гопэгъоу кыльэк/о
Бжыхъэгур тек/мэ кымафэм
Орэдыр фыжьэу кыисфел/о.

Жъыу:

Сикласэу сик/эсэ лъаг/ор,
Ос хъотыр жьыбгъэм зэрехъэ.
Тыдэ ущы/а, мэзаг/ор,
Мэзаг/ор сыгум урехъы.
Ойра орира, ойра орира, ойра орира, ойра орира.

Сырихъыжъагъ сэ ш/ульэгъум,
Ш/ульэгъур садэжъ кыпфек/ы.
Хъэрзэ тэмэфэу нэплъэгъум,
Кымафэрсфык/эбыбык/ы.

Жъыу.

Бжыхъэпэ шъабэр кызысрэм
Лъэгъуабэр уадэжъ кык/ыок/ы
Мэзак/эр огум кызыипсэрэм,
Нэфлъаг/ор орк/э зэг/ыок/ы.

Жъыу:

СЫКЪЭШЪОНЭУ СЫКЪЭКІУАГЪ

Кавказ мэзыжъым, а марджэ мыгъо,
Осыр къыщесыри, ей,
А пшъэшъэ дахэр, а марджэ мыгъо,
Сыгум къынэсыри, ей.

Жъыу:

Сыкъэшъонэу сыкъэкІуагъ, о хъайра
Сыджэгунэу сыкъэкІуагъ, о хъайра хъайра.
Сыпсэлъыхъоу сыкъэкІуагъ, о хъайра хъайра, хъайра.
Къэсцэнэу сыкъэкІуагъ, ей.

Мы пщынэ цІыкІур, а марджэ мыгъо,
О къыолъыхъури, ей.
Мы синыбджэгъухэр, а марджэ мыгъо,
Джэгу аІо мэлъаІох, ей.

Ситыжъын къамэр, а марджэ мыгъо,
Зэпэлыдыжъри, ей,
Зэпэлыдыжърэр, а марджэ мыгъо,
Сидэхэ цІыкІури, ей.

УинэкІушъхьитІур, а марджэ мыгъо,
УинэкІушъхъэ къытехъэ, ей,
УинэкІушъхъэ мыІэрысэр, а марджэ мыгъо,
Сыгум къынэсыри, ей.

ТЫЗЭХЭКЫЖЬЫ

Гуцылэхэр — Хьякьунэ З.

Ордышъор — Гъонэжыкьо А.

Тызэхэкыжьи, тызэхэкыжьи,
Ау тишлүлэгъу тыгу икыжырэп.
Хэта тазфагу кыитшлүдэхьагъэр,
Гугъэплэ лэшлүр тшлөзылэхьагъэр?

Жъыу:

Тиунэгъуаки мэхьаулие,
Адэ кысагуи сэ сыуиля?
Оры сишъэфхэм ахэзгэплъагъэр,
Гугъэ-гупшысэр сшлөзылэхьагъэр.

Хьарам гошкыкызу насыпы бзыгъэр
Хэта шлүлэгъум гозыгъэзыгъэр?
Сыд пай пшъэшъэгъумэ сэ сахэкыакызу
Сыщымысыгъа сыгуи бэу пкыакы.

Жъыу:

Мэкыатэ чэщыр, мэкыатэ игъом,
Хэта цыгъуазэр титло тшлөигъом?
Сыфай сапашъхъэ ренэу уитынэу,
Усымылэгъумэ сэркы бэу кыины.

АЗЭМЭТ

Гушылэхэр — Мэщбэшлэ И.

Ордышъор — Гъонэжъыкъо А.

Сирэхъати члэсынагъ,
Сыпфэзэщэу сэ сыхэт.
Уинэплъэгъуи сыкъесагъ,
Сишлүлъэгъоу Азэмэт.

Жъыу:
Азэмэт, Азэмэт,
Тиурамклэ укъырэклү,
Азэмэт, Азэмэт,
Уилъэмакъи сэ къысэлү.

Чэщ мэзагъом сыкъыхаплъ,
Жъогъо закъоу укъыхэлс.
Тилэгущо зэ къыдаплъ,
Дэплъэгъоцтыр уитыгъэпс.

Жъыу:
Тэ уежъагъа, синэфыпс,
Пшъэшъэ унэм сэ симыкл.
Уизыуплъэ сыклэхъопс,
Уинасыпи ублэмыкл.

ЗАРА

Гуцы/эхэр — Емт/ыль Н.

Орэдыш/ор — Г/онэжык/о А.

Г'ятхэм инэфыл'ты узэл'еклуш',
Умыук'ытэу к'ыисэпл', Зара, Зара
Шульэг'ум ытамэ зег'эуш'омбг'у, си Зар
Тигухэл'хэр зэтэг'алу тэ.
К'эг'ээзэж'ба, Зара, к'эг'ээзэж'ба,
Сык'эл'эг'уба, Зара, сык'эл'эг'уба,
Уинэпл'эг'у симытми сык'эл'эг'у, си Зар,
Насып ж'уаг'ор умг'эклуас о.

Ж'ыу:

Тыг'эу к'епсрэм инэбзы'хэм
Таг'эфабэрэп, Зара, Зара
Шульэг'у /эш/оу к'ыпфэсш'ыг'эр
Псых'о ч'эрым хел'эсэж'ы.
Уадэж' сык'эмыкл'омэ сэ
Урам ш'уамбг'ор нэкл'ым фэд, Зара.
Пх'ээзэк'о л'эмыджыж'эу ащ
Сырыкл'онэу сыфэмый сэ.

К'алэм о удэсми к'уаджэм к'апл'и,
Зэлук'ап'эу тилаг'эр к'эшл'эж'ба
Ш'эныг'эу узэрыг'уазэрэм, си Зар,
Типсынэкл'эч' хэмг'эклуак' о.

} 2 раза

Ж'ыу.

Пш'эш'э гох'хэр к'алэм щызэблэк'ых,
Дэхэ зак'эх, уях'опсэнэу заш'ы.
Ахэм сяпл'ыш' сыпфээщы сэ, си Зар,
Сишульэг'уи сэ к'ыистек'о.

} 2 раза

Ж'ыу.

ТЯНЭХЭР

Гушылэхэри орэдышъори зиер Лыхэсэ М.

Ным игонахь тыхэмыклэу,
Гъашлэр къэтэхьы.
Ным инэплээгъу
Гъэмэфэ тыгъэу хьалэл.
Лажэ ямылэу
Ныхэр тэщ пае мэлцынэх.
Тэ тилуыз ялыузэу
Уахътэр рахын.

Жъыу:
Тянэхэр, тянэхэр, тинэнэ гупсэхэр,
Гупсэф шъуимылэу
Гъашлэр къэшъохь.
Тянэхэр, тянэхэр, тинэнэ класэхэр,
Лъфыгъэ насыпым
Шъукъыклэхъопс.
Тянэхэр, тянэхэр, тинэнэ лэшлүхэр,
Шлугъэм илъагъо
Къытфыхэшъухыгъ.
Тянэхэр, тянэхэр, тинэнэ гупсэхэр,
Псэ закъоу шъуилэм
Тыкыхэшъучыгъ.

Ным игупшысэ
Илъэсы гъогухэр зэпечых.
Тыдэ тыщылэми,
Тянэхэр гүклэ къынэсых.
Сабый къытфэхъумэ,
Дунэе нэфэу къацэхъу
Абгъэ клаубытэшъы,
Гушлогъо нэпсыр рагъэхы.

Кушэ орэдыми
Дунэе дахэм тыхещэ.
Тимэфэ огуи
Тыгъэпсэу къытфегъэнэф.
Нэплээгъу фабэри
Насыпэу тыгу къыцэушы,
Нэфылэз жъуагъоу,
Ялуплэз тыкхегъэцэф.

Жъыу.

ИЗРАИЛЬ ЩЫПСЭУРЭ АДЫГЭХЭМ СИУСЭ АФЭСЭГЪЭХЫ

Гушылэхэри орддышъори зиер Къуекъо А.

Ощхы жъгъэим къоджэ гъунэр къеухъытэ,
Огуи чыгуи псы нэгъыфым зэлъеубыты.
Хымэ чыгоу джурт хэгъэгум щыхэхэхсэху,
Сиадыгэхэр щэпсэху сигунэхсэху.

Пщэсы джэфхэр огу лъхъанчэм къыщэхъарзэх,
Жьыбгъэ клалэр кой пчэгум къытехъарзэ.
Тимычыгум чыгы лъапсэр къыщыдэчъы,
Мытхъытхъыху Кафыр-Камэм уахътэр блэчъы.

Жьыбгъэр къепщэ, осы цынэр щыззрехъэ,
Рейхъаныем илъэсыклэр джы къыщехъэ.
Адыгэчым шъупэлэпчъэу гъашлэр къаклэ,
Тышъуфэгуалэзэ тигъашлэ джауштэу маклэ.

Кавказ къушъхъэмэ ашыгухэр шъо къышъуажэх,
Псы къефэххэр къышъуфэгуалэу зэтраажэх.
Титхъэ закъо къыддэлэнба шъутцэжъынэу,
Тышъуфэлъалэ къиныр хъярклэ шъулотэжъынэу.

Щылэ мазэр ое заклэу зэлэклэлы,
Огуи чыгуи псы бэрчэтым егъэшъоклы.
Хымэ чыгоу джурт хэгъэгум щыхэхэхсэху,
Сиадыгэхэр щэпсэху сигунэхсэху...

АДЫГЭ ОРЭД

Гушылэхэри орэдышъори зиер Къуекъо А.

Орэд макъэм жьыбгъэ тамэу зыкълэзт,
Къушъхъэ дысхэм пщэсы фыжъэу ар ахэт.
Бгъэжъы инхэм огур лъагэу къабыбахь,
Адыгэчлыр къагъэгъунэу зэпаплъахь.

Хъугъэ-шлагъэу тхьапш а бзыумэ альэгъугъ,
Шъхьафитныгъэм апсэ тхьапшымэ фатыгъ.
Къушъхъэ осыр нэпс гукъаом ыгъэтклугъ,
Лъэпкъ гухэкълым адыгэчлыр зэлъиклугъ.

Къушъхъи, члыгуи, хыгъэхъуни захъожьыгъ,
Адыгэлхэр хэку класэм икължъыгъ.
Зилэтыни къушъхъэ фыжъри ежъэжъын,
Ау сыдэуцтэу ар хы Шлуцлэм зэпрыкълын.

Адыгэллыр, члыгоу уянэм къыфэкложь,
Насып клахьыр уилэу ащ о щылотэжь.
Адыгэчлырн, быны инэу зылэтыжь,
Нэпс гукъао ащ нахьыбэ емгъэхыжь.

Орэд макъэм жьыбгъэ тамэу зыкълэзт,
Къушъхъэ дысхэм пщэсы фыжъэу ар ахэт.
Адыгэчлым ар сыдигъуи фэшъыпкъагъ,
Ащ идахэ тыди ренэу къыщилуагъ.

БЫБЫЖЬЫРЭ БЗЫУХЭР

Гуцылэхэ р— Къуекъо А.

Орэдышъор — Хъэклало А.

А сишъау, умычъый,
Амэ о ухэны.
Зэхэоха бзыу макъэхэу
Огум къилукхэрэр,
А нынэ.
Джы сэ къэслон,
О къедэлү.
Чыжьэу, чыжьэу
Мэбыбых бзыухэр,
Хы кыбым нэсых,
Ащ къыщелыстэхых.
Быбыжъырэ къолэбзыумэ сядэлү къэс,
Ренэу нэмыкхэрэ макъэхэр къыслъэлэс.
Сыдэплъыемэ, пшэсым щэклуатэх,
Огум еклуатэх цыфы зэхэтхэр.
Мары дзэлыхэр шымэ атесыхэу блэкых,
Чыгоу абгынагъэм къыфзэплъэкых.
Ахэм зэхаха чыгу джэмакъэр,
Къанэса ахэм ащ илъэлү макъэр?
— Тыдэ шъуежъагъа?
Къэжъугъазэба, сисабый цыкхэр!
Сычлэшъумыдзба!
Сыда сыжъубгынэра, цыфхэр?

Джы мары хыр рэхъат,
Иорхэр зэрэблых.
Мыжъуакхэр мэжъынчы,
Чэщы мэкъамэм жьыбгъэр щэтынчы.
Ау гукъэкыхъхэр къызыфэкложьрэм,

Хыр къэгурымы.
Иорхэр мэхъаджэу,
Къыпшлшых къаджэу
Игъыбзэ макъэ укIэдэлукIмэ.
Сыда къэплощыр,
Сыда къэбарэу ащ тигъэшIэщтыр?
Бзыоу быбыжърэм,
Огум ихъажърэм
Фэгъэхьыгъэщта?
Хъаумэ къэбарыр чIэу абгынагъэм,
Къушъхъэу къэнагъэм
Ягъыбзэу хъуцта?
Хым игурым зэпымыоу гум къыщегъэкIы,
Хъадэу ыхьыгъэм ыгу къынагъэ гухэкIыр.
Сыды хъэзаба ынэгу кIэкIыгъэр,
Сыд фэдиз нэпса ащ щыщы хъугъэр.
Ара шIуа хы ШIуцIэр
Лъым фэдэу зыфэщыугъэр?
Ара шIуа нэпсым фэдэу
Зыфэкъаргъор?
А сишъау, о унэпс
Нэгум тесэгъэх сэ.
Гъатхэр къызысырэм
Тикъолэбзыухэр ячIыгу
КъекIужьыщтых...

ПШЪЭШЪЭ НАГЪОР

Гушылэхэри орэдышъори зиер Къуекъо А.

Бжыхъэ пчыхъэм мэфэ нэфыр къеумэзэхы,
Жьы рэхъатым чъыгы пкIашъэр релъэсэхы.
Ау сыда джы охътэ гъушъэм сыгу щыоща?
НэмыкI кIалэ уригъусэу чэфэу ошха? } 2 раза

Пщэсы джэфхэм мэзы Iапчъэр къаухъытэ,
Сигупшысэ къысэупчы: сыд къэхъута?
Ау сыдэуштэу ащ джэуапы сыфэхъуна,
Мафэ къэсы сыгу къыщэхъумэ агъунэу... } 2 раза

Бжыхъэ пчыхъэм жъогъо блэрхэр ихъаринэх,
Кондэ жъгъэйхэр чIыгу бэрчэтым щыбаринэх.
Чъыгы тхьапэр Iэлэ дахэм щыкъэгъагъэу,
КъысфэкIожьы сэ сигупсэу пшъэшъэ нагъор. } 2 раза

СЫПФАЙ

Гуцылэхэри орэдышъори зиер Емыжэ Н.

Сшлшлытыгэ шлу сэлээгъоу,
Сшлшлытыгэ шлу салээгъоу,
Ау, охътэ мыгъом зэрихъоклырэр бэ:
Пшлэн плээклытэп кыпфихытэр,
Пшлэн плээклытэп уздихытэр, —
Шъыд, неущ кысажэрэр сэ шъыд?!

Гуалэм хэтэу уахътэр макло,
Гуалэм хэтэу гьашлэр мачъэ,
О, о уигъаши псыхъом фэдэу чъэт
Бэ тешлагъэу сыкыплъэхъу,
Бэ тешлагъэу узгъотышъурэп, —
Хъау! Зэкъоным сыгу езэгърэп, хъау!

Жъыу:
О уифабэ сэ сыфай,
О уишлүлэгъу — шлүлэгъу сыфай!
Сыпфай (5 р.)

Уишъыпкъагэ сэ сыфай,
Насып бгъотынэу сэ сыфай,
Сыпфай (5 р.)

Ау сэгугэ сыплүклэнэу,
Ау сэгугэ сыгу о пштэнэу,
О зышъхэ сымлэгъугъэу, сишлүлэгъу.
Гугэр инышъ, — сыкыуажэ,
Гугэр инышъ, — сыщегалэ,
Хэт? — сэлэ, — шлүлэгъу сфэхъутэр, хэт?!

ЛЪЭДЭКЪЭ ЛЪАГ

Гуцылэхэри ордэшъори зиер Емыжэ Н.

Укъэмыплъэу, ублэкыгъэу,
Паркым фэбгъэзагъ.
Лъэкъо зэнкIэ дэхэ цыкIухэр
Лъагэм есагъ.
Пхъэ лъэдакъэм ыгу кысабгъэу,
Пагэу зырищыгъ,
ТIырккы мэкъэ пытэ цыкIухэр,
Бэу кыырищагъ.

Жъыу:

Къэгъэзэжъ, лъэдэкъэ лъаг, } 2 раза
Къэгъэзэжъ, сипшъэшъэ паг.

Напцэм лъагэу зилэтыгъэу,
Адыджэ удреплъэкI,
Уинэплъэгъоу сIыпхыжыгъэм,
Гур еунэкI.
Шъхъац тIупцыгъэр быбэтэхэу,
КIыбым итэкъуагъ,
КъыплъыкIахышъ уикIэпхынэ
Жъыбгъэр къетхъуагъ.

Жъыу.

Сыутэбжыагъэу, сыгу пкIэтIагъэу,
Iэгум сьдэкIыгъ,
Сыгу шIулъэгъум гъэр ышIыгъэу
Гуцэу сизакъу.
Зи сфэшхыжърэп, пси сешъожърэп,—
Шъыдэу себгъэзыгъ!
Сыкъэплъагъэшъ,— шъхъацы тIыргъоу,
КIалэ угот.

АДЫГЭ БЗЫЛЪФЫГЪ

Гуцылэхэри орэдышъори зиер Хъэклакlo А.

Пый клочлэшхор хэкум зытеом,
Адыгэр зыфэдэр рагъэшлагъ,
Иллэблэнагъэр хъишъэм хэхъагъ,
А ллыхъужъыр о къэплъфыгъ,
Адыгэ бзылъфыгъ.

Адыгэм игъашлэ лъыюгъэкlyатэ,
Уи дэхагъэр идэхагъ.
Щылэ къэгъагъхэр пфэсэгъэшъуашэ,
Зэрэдунаеу пфэсэгъэылты,
Адыгэ бзылъфыгъ.

Лъэпкъы пстэумэ зэнэкъокъухэу
Ябзылъфыгъэхэр уашъом дахъые.
Сэрклэ уилъэхъомбэжъые
Ахэр ыуасэп, анахъы класэу
Адыгэ бзылъфыгъ.

Щылэныгъэ гъогум урыклозэ
Умышлахэу цуным ухещэ.
Сыгъощагъэу шлунклым сыхэтмэ
Къэогъэнэфы, гур дэоцае,
Адыгэ бзылъфыгъ.

Псауныгъэ заклэп, цунэри къэсы,
Си чэзыу къэсмэ — сырэхъат:
Сыд фэдизы цыф къысфеклоллагъэми
Оры шъыпкъэу сызыгъэежъыщтыр,
Адыгэ бзылъфыгъ.

СИ ХЬАКІЭ

Гуыццызхэри орэдышъори зиер Хьэклэкло А.

«Адыгабзэр сыда кыызхэкыгъэр?»
Сихьаклэ упчлэр кыиситыгъ.
«Хьаклэр, адыгабзэм уклэдэлуклмэ,
Сыд о кыпшлшлрэр?» — сеупчыжыгъ.

Шыблэр мэгуагъо,
Жьыбгъэр мэшъуе,
Псыхъор мэшкушко,
Мэзыр мэлушъашъэ.
Джары адыгабзэр кызыхэкыгъэр, тихьаклэ.

«Адыгэ къашъор сыд кыызхэкыгъэр?»
Етлуани ар кыисэупчыгъ.
«Ти къашъомэ укъяплъы зыхъуклэ
Сыдэу кыпщыхъурэ?» сеупчыжыгъ.

Шыр мэхьапклэ,
Аслъанэр малъэ,
Бгъэжъыр жьым есы,
Бланэр мэбыбы.
Джары тикъашъохэр кызыхэкыгъэр, тихьаклэ.

«Лыхъужъ цлэрылоу хэта щылагъэр?»
Хьаклэ ржыри кыисэупчыгъ.
«Адыгэ пшысэжъмэ защыгъэгъуази,
Джары джэуапыр», ащ сэ есложьыгъ.

Хъырцыжъыкъо Алэ,
Алджэрыекъо Кущыкупщ,

Щырыхъукъо Тыгъужъ,
Тыгъужъыкъо Къызбэч,
Занэкъо Къарбэтыр,
Быракъоу ЛъэпшъыхъакI,
Хъатэжъыкъо Iащэ,
ЩэрэлIыкъо Мыхъамэт.

«Адыгэ пшъашъэхэр сыдым фэдэха?»
СихъакIэ сыригъэзыгъ.
«Дунаем сыда анахъ пшIодахэр?»
Ащ сэ улчIэ естыжъыгъ.

Чэщы мэзагъор,
Къэлыдрэ жъуагъор,
Ощхы ужы хъаор,
Бзыу орэдыр,
Тыгъэ нэбзыир,
Гъэтхэ къэгъагъэр,
Осэпсы къаргъор,
Шъоупсы IэшIур.

ЦІЭМЭЗКЪАЛ

Гушчы/эхэри орэдышъори зиер Хьэклэк/о А.

Сятэжъы псаузэ сеупчыгъагъ зэгорэм сэ ащ,
Къушъхьэмэ такъыч/афыным ыпэ здэщы/агъэр тич/ыгужъыр.
Нэпсхэр къыск/ифызэ къысфилотагъ ащ тикъэбарыр,
ЦІэмэз къалэу къыч/эк/ыгъ тил/акъом и хэкужъыр.

Жъыу:

А си ЦІэмэзыкъал,
Хы /ушъом о у/ус,
А си ЦІэмэзыкъал,
Сэ ренэу сыуигъус,
О си ЦІэмэзыкъал,
Сятэжъмэ яч/ыналъ,
Си ЦІэмэзыжъ къал
Уалъэныкъо сэ сыкъаплъэ.

Мэрклотхы /уашъхьэм сьдэчъэени сэ,
Ньдэлъфы жъыбгъэм сынэгу фисхыни сэ,
Хъулъышхо шхъуант/эм слэ фэсцэини,
Къухъэу къыдахъэрэм адыгэ ш/уфэс есхыни.

Жъыу.

СИ УАХЪТЭ КЪЭСЫГЪ

Гуцылэхэри орэдышъори зиер Хьэклэкло А.

Дышъэ мыгъом цыфыхэр зеушъуахъым,
Джэгъогъуныгъэр ахэм къахэхъагъ.
Гукъэбзэныгъэм гонахъыр текло зэхъум
Зижъуагъо дэклягъэр сэ къэсшлагъ.
Заушъэфыжъэу клочлэшху а сэрэджэжъхэр,
Щэч хэлъэп — непэ язэман,
Пщыл! афэрэхъу мамунэу зиатэжъхэр,
Сэ сымышъунклэ — мы Уашъор сикъан!

Сыадыгъэу, хэкум сырикъомэ
Амал силэфэ лъэпкъым сыфэлэжъэн, сыфэбзэнба.
Гуцылэр сэты, ар имыкъумэ,
Сипхъэпщынэжъыр адыгабзэклэ къэзгъэгуцылэнба.

Жъыу:

Си уахътэр къэсыгъ!
А си Тхъэ лъап!, сыолъэу,
Лъэлоу силэр — къарыу кысэт.
Си уахътэр къэсыгъ!
Адыгэ лъэпкъэу, зиусхъан,
Склячи, сиякъыли осэты.

Хымэ лъэпкъымэ яорэды тыдежъыузэ,
Адыгагъэр тэ тшлөклядыгъах.
Зыдгъэцлыкълумэ, зытымылътэжъзэ,
Непэ нэсы тыкъырамыдзах.
Лъэхъан бзаджэу, дунай зэлэхъагъэм
Сыдэу ухъун о, дышъэу си Адыгэ лъэпкъ?
Зэкъомытныгъэм зэ утеклодагъэу,

Джы кызнэсыгъэми ар зэхэмышлагъэу,
Джары тхэмыклагъор!

Жъыу.

Ізхъомбитфымэ бжым пытэ ашы,
Си Тхэ закъу, адыгэр тфызэхэгъэхъажь.
Ар зымыдэрэр хэгъаф джэхънэмы машом,
Укыткъотэу ащ тыфэгъэлажь.
Сыадыгэу, хэкум сырикъомэ
Амал сизфэ лъэпкъым сыфэлэжьэн, сыфэбэнэнба!
Гущылэр сэты, ар имыкъумэ
Сипхъэпщынэжъыр адыгабзэк!э къэзгъэгущылэнба!

Жъыу.

ТИ ЖЪУАГЪО

Гушылэхэри оредышъори зиер ХьэклэкӀо А.

Щытын фаеп, ензгугъо,
Къытфагъэшъошагъэу щымылэнэу жъуагъо.
Щытын фаеп, ар гъэнэфагъэ,
Тэ тиунаеу тимылэнэу лъагъо.
Мэзахэм тыгъуащэрэп а жъуагъор къэшлэтыфэ,
Лъэпкъыри лъэпкъэу къэнэжъы а лъагъом тытетыфэ.

Жъыу:
Къэшлэты жъуагъор,
Къэнэфы лъагъор.
Адыгэгъу пхэлъмэ жъуагъом утемыплъыкӀ,
Къэшлэты жъуагъор,
Къэнэфы лъагъор,
Лъэпкъым игъогум утемыкӀ.

Зэман чыжъэхэм тэ такъыхэкӀи,
ЛӀэшлэгъу къинхэм такъыпхырыкӀи,
Илъэсы хыльэхэм тызэбгырафыгъэу,
Непэм тыкъэсыгъ тымыкӀодыгъэу.
Джыри тижъуагъо ташъхьагъэ щышлэтымэ,
ТалэкӀэ тылъыкӀотэн тильагъо тытетымэ.

Жъыу.

КАВКАЗСКИЙ ДУБ

Слова — Чуяко Дж.

Музыка — Гонежук А.

В любую пору летом и зимой
Уж много лет на этой самой круче
Кавказский дуб стоит как часовой
Бессменный непреклонный и могучий. } 2 раза

Он так приятно шелестит листвою,
Чуть тронет ветер ветви осторожно.
В осенние дожди и в летний зной,
Скрывая в кроне он птенцов надежно. } 2 раза

Порой в долине отыскав проход,
Вдруг ураган обрушится на гору.
Отыщет дуб листву с него сорвет,
И диким воем огласит просторы. } 2 раза

И унесется буйствуя вдали,
А дуб стоит спокойным великаном.
Того, кто крепок силою земли,
Не повалить навеки ураганом. } 2 раза

ЧЕРКЕШЕНКА МОЯ

Слова — Нехай Р.

Музыка — Шевотлокова Э.

У черкесских девушек темные глаза
У черкесских девушек броская краса
В плавном танце праздничном
Парами плывут
Нежные черкешенки скромными слывут.

Их улыбки радость как в горах рассвет,
Растопить улыбками могут даже снег.
Ручейками волосы темные бегут,
Наше счастье бережно по земле несут.

Есть на свете девушки , нет нежнее их,
Шар земной объедешь ты, не найдешь таких.
Если ты черкешенку назовешь женой,
Радостью наполнится дом пустынный твой.

Припев:

Уэй, орира, черкешенка моя,
Уэй, орирайдара, красивая моя.
Уэй, орира, черкешенка моя,
Уэй, орирайдара, любимая моя.

ТИХО МОРЕ ШУМИТ

Тихо море шумит у подножия скал,
Оно мне говорит, как черкес воевал.
Не беги, не кричи, знай, что смотрит на нас,
Сердцем горных вершин, седовласый Кавказ. } 2 раза

Горы тихо стоят, кровь давно с них стекла,
Эта песня назад нас с тобой унесла.
Не беги, не кричи, знай, что смотрит на нас,
Сердцем горных вершин, седовласый Кавказ. } 2 раза

Горы скажут тебе, как звенели клинки,
Как бесстрашный черкес наступал на штыки.
Не беги, не кричи, знай, что смотрит на нас,
Сердцем горных вершин, седовласый Кавказ. } 2 раза

Старый гордый черкес от ран умирал,
И кинжал крепко сжав, нам с тобой прошептал:
Наступай и дерись, знай, что вырастил нас,
Сердцем горных вершин, седовласый Кавказ. } 2 раза

АДЫГЭ

Гушылэхэри ордэшъори зиер Лъачэ А.

Къэсэлэ мы ордэ дахэр,
Зэрэдунаеу шъуедэлэ.
Адыгэ пстэуми зэхахэу,
ЗэкIэмн тхъэ сышъуфельэлэ.
Иордани, Шами, Тыркуем
Шъосэхы си сэлам фаб
Черкес лъэныкъуи, Шапсыгъи
Тикъэлэ дахи Мэйкъуап.

Жъыу:

Хэта къышъозылагъэр
Адыгэм тыкIодыжъынэу?
Тильэккъым ичыгу улагъэр
Тыфай тэ ыгъотыжъынэу.

Аман, Наур, Уад-сири
Дамаск и Адыгэ хас
Истамбул, Трабзон, Къайсыри
Сэлам къышъуехы Кавказ.
Зэгорэм шъукъэкIожъынэу
Адыгэ хэкужъым шъо
Шъо шъуинасып жъугъотыжъынэу
Джары тызфаехэр тэ.

Жъыу.

Тэ тихэкужъыр джэнэтэу
Дунаир егъэкIэракI.

Жьогъо пшыкытлур пшъхьащытэу
Адыгэр, Тхьэм урихьакI.
Ти Iошъхьэмафэ тимафэ
Кавказыр, пшъхьэ о къэлэт.
Тэ тыкIодынэу тыфитэт
А псалъэм Тхьэр ишыхьат.

Жьыу.

Весь мир, услышь эту песню,
Клич посвящается вам.
Передаю всем черкесам
Пламенный горский салам.
Всем, кто рожден в Иордании,
В Сирии, Турции живет
Пусть эта песня адыгу
Каждому в сердце войдет.
Люди нашей планеты,
Племя адыгское вечно.
Мы никогда не исчезнем,
Буду я петь бесконечно.

ЧЕРКЕС

Гушылэхэри орэдышъори зиер Лъачэ А.

Сихэкужъэу си Кавказым
Къыщыслюштыр сиорэд
Хъаклэу къаклохэрэм ало
Мы шъуичыгур пшысэм фэд. } 2 раза

Жъыу:

Шъугу рихъмэ шъумыщынэу,
Шъууклытэу шъущымыт.
Упчлэ шъуилэмэ, къысэшъути
Сыхъазырэу, сэ сыщыт.

Пшъашъэр — Сыдым пае пщыгъа цыер?
Клалэр — Сыадыгэу, сychеркес.
Пшъашъэр — Сыд уикъамэ зыфэчаныр?
Клалэр — Пыйхэм апае сышъхъэшлох.
Пшъашъэр — Сыда уашъом угуклэ уита?
Клалэр — Шъыпкъэныгъэ сыгум илъ.
Пшъашъэр — Сыда уинэплъэгъур пага?
Клалэр — Синэплъэгъум лыгъэ из.

Ти Кавказ ышъхъагъ мэшлэты,
Мылы шыгур лошъхъэмаф.
Псыхъо дахэхэм залэты,
Псынэклэчъхэр зэрэнэф.

Жъыу

Мы орэдыр зизгъэгъусэу
Сыздэклоштыр къушъхъэ мэз
Сиорэдым игушылэхэр:
Хэтрэ лъэпкъи
Ичл ерэс } 2 раза

ЧЕРКЕС

Слова и музыка Тлячева А.

На родной земле кавказской
Я играю и пою.
Называют гости сказкой
Всю Черкесию мою.

Припев:

Если нравится, возьмите,
Не стесняйтесь ничего.
Если есть вопрос, спросите,
Я отвечу на него.

Девушка — Почему стоишь в черкеске?
Парень — Потому что я черкес!
Девушка — Отчего кинжал твой острый?
Парень — Для врагов головорез.
Девушка — Отчего ты сердцем в небе?
Парень — Оттого, что в сердце песнь.
Девушка — Почему так смотришь гордо?
Парень — Потому что я черкес!

Над Кавказом гор сиянье
Над Эльбрусом ледники
А в долинах вод дыханье
И прозрачны родники.

Припев.

Я пойду вот с этой песней
В настоящий горский лес.
Нету песни интересней,
Если в песне есть черкес.

Припев.

ТХЪЭМ ШЪУЕГЪЭПСЭУХ, ТЯНЭХЭР

Гуцылэхэри орэдышъори зиер Лъачэ А.

Непэ тэ тигушлуагъу,
Непэ къаслорэр хъохъу.
Илъэсыклэм мы хъохъур
Тэ тильэлпкъ къыдэрэхъу. } 2 раза

Жъыу:
Тхъэм шъуегъэпсэух, тянэхэр,
Тхъэм шъуегъэпсэух, тятэхэр.
Шъуибынхэм насыпыр ялэу
Адыгэ цыфхэм, шъолпсэу.

Бэрэ бэрэ шъутилэу
Орэгущо тыхэку.
Акъыл хъохъухэр къыташъулоу
Орэкъабзэ тынэгъу. } 2 раза

Жъыу.

Дунай дахэр мамырэу,
Тиадыгэм зы шъухъу.
Орэклод жъалымыгъэр
Тэ тильэлпкъыр псауфэ. } 2 раза

Жъыу.

МАРДЖ

Гуцылэхэри орэдышъори зиер Лъачэ А.

Сикласэу Адыгэ хэку
Ти Адыгэ хэгъэгү
Ижъ ижъыклэ щыл зы хабзэ,
Уадыгэмэ пцлэр гъэшъыпкъэжъ

Жъыу:

Ей, адыгэр, марджы хъужьын
Орайда, орайда, ойра
Е тыллын, е тыллэжъын.

Бэ унэгү члэкыгъ,
Къини дахи плъэгъугъ.
Шыклэпцынэр чыжъэу мэжъыу,
Ти Кавказыр ац къыдежъыу.

Сэлам гуапэр шъосэхы,
Сихэкужъ зэхерэх.
О адыг, укымыклот,
Уинасыпыр ори къэгъот.

Жъыу.

РИХЬАНИЯ

Гуцылэхэри орэдышъори зиер Лъачэ А.

Кавказ кыкыгызэу
Къыблэм ыстыгызэу
Адыгэ чылагыо щыс.
ЫмыгъэкӀодэу иадыгагъэ,
Хабзэ, адыгэ намыс.

Жъыу:

Рихъания! Адыгэ, адыгэ кой
Уипшъашъэ дахэ, уикӀалэ бланэ
Орайдэ, райдэ, уей.

Хэкужъым ижъ чылэм къынэсы,
Хэти илъэпкъ шӀодах.
Жъуагыо пшыкӀутӀур тибыракъ къыщепсы,
Ащ изы жъуагыоу абдзах.

Жъыу.

Ливан хъэсэтхым иӀуашъхъэ лъагэ
Израиль хэку бэрэчэт,
Тэтихэкужъыр тэркӀэ нахъ дах,
Кавказыр дунай джэнэт.

Жъыу.

ЖЪОГЪО ПШЫКІУТІУ

Гуцылэхэри орэдышъори зиер Лъачэ А.

Тихэкужъэу ти Кавказ
Тхъэм адыгэм къыритыгъ.
Тиadyг, о зыкъэшлэжъ
Шъуичыналъэ къэжъугъэзэжъ.

Жъыу:

Адыгэ быракъыр — шъхъафитыныгъ,
Дунэе адыгэм о уритыгъ.
Адыгэ быракъыр, бгъэжъхэм яуардэ,
Зэкъош пшыкІутІум тэ тиорайдэ.

Тэжъугъэлэты тэ тинып,
Зы тыхъужъмэ тинасып.
Лъэпкъ зэкъотым ыгу ины,
Іуашъхъэ бгъэжъмэ тарябын.

КЫМЭФЭ ВАЛЬС

Гуцылэхэри орддышъори зиер Лъачэ А.

Илээсыклэм осыр дахэу кьес, кьес, кьес,
Осы цыклухэр, осы цыклухэр
Чым шьунэс.

Жъыу:

Кымафэ кымэфэ вальс,
Ос цыклухэр кьашъох, ей, ей.
Кымафэ, кымэфэ вальс.
Къыдашъо си Адыгей.

Шьочэрэзы, осы цыклухэр, жьым шьухэт
Жьыбгъэр кьепцэ, мэкъэ дахэ
Къашъом рет

Жъыу.

Зыоплъахьы, огъэшлагъо,
Пшысэм фэд.
Остыгъаем осыр тельэу дэхэ дэд.
Кымафэ, кымэфэ вальс.
Ос цыклухэр кьашъох, ей, ей.
Кымафэ, кымэфэ вальс,
Къыдашъо си Адыгей.

УДЖ

Гуцылэхэри орддышъори зиер Лъачэ А.

Сыдэу дэгъуа гушлуагъор хъоймэ,
Пщынэ макъэм цыфхэр ыугъоймэ,
Сиорэд тыдэки къэлу,
Ащ рыгушхоу пстэури едэлу.

Жъыу.:

Пхъэкычау, пхъэкычым еу,
Зэрэдунаеу лэгу шъукъытфеу.
Тибыракъ уцышъом ижъогъо лыдхэр,
Адыгэ быным тырегъэгущо, ей.
Тызэкыгъоу хабзэр дэтыгъэу
Пшъхъэ о лэтыгъэу
Тэ тыхэкужъым, ей.

Тхъэм тыщэгугъу зы тыхъужьынэу,
Лъэпкъ ипхъахьыгъэм къыгъээзжьынэу,
Удж тлурытлум пчэгум тыкщешлэ,
Типщинау, къеу моу нахь лъэшэу!

Жъыу.

СИХЭКУЖЪЭУ СИ КАВКАЗ

Гуцынэхэри орэдышъори зиер Лъачэ А.

Сихэкужъэу си Кавказ
Зэужыми анахь дах.
Ащ икьюшъхъэу ос зытелъыр
Пстэуми анахь лъаг.

Жъыу:
Сихэкужъэу сэ сигупсэу
Сыгум илъыр оры
Къыпфэсэлэ сиорэдыр
Ойда-райда, ойра.

Адыгэ псынэм икьэбзагъэ
Тыдэки щымыл.
Тэ типшъашъэхэм ядэхагъэ
Зы хэгъэгуи имыл

Жъыу.

Тихэкужъым шъукъеблагъ,
Хьаклэр тигушъагъу.
Ял тицъыфхэм адыгагъэ,
Хьаклэм Тхьэр етагъ.

Жъыу.

НЫБЖЫКІЭ ЗЭФАКІУ

Гуцылэхэри орэдышъори зиер Лъачэ А.

Орайда, орайда, райда
О сихэкужъэу сиклас.
Орайда, орайда, райда,
О си Темырэу Кавказ.

Жъыу:

Уашъом ижъуагъом фэдэу олыды,
О си хэкужъэу сиклас.
Къэогъэдахэ, огъэкӀэракӀэ,
О си Темырэу Кавказ.

Жъыу.

Адыгэ кӀалэ, адыгэ пшъашъэ
НыбжыкӀэ пстэум, ей.
НыбжыкӀэ зэфакӀом тыкъыдешӀэнэу
КъэкӀожь Кавказым, ей!

Жъыу:

Уашъом ижъуагъом фэдэу олыды,
О си хэкужъэу сиклас.
Къэогъэдахэ, огъэкӀэракӀэ,
О си Темырэу Кавказ.

Орайда, орайда, ойра
Иордани, Тыркуи, Шами
Кфар-Ками, Рами, Нью-Джерси,
Адыгэ пстэуми
Шъосэхы сисэлам

Гъэмэфэ мафэм фэдэу
Фэбэшхоу
Шъосэхы си сэлам
Шъопсэу узынчъэу, адыгэ цыфхэр
Иордани, Тыркуи, Шами.

Жъыу.

Адыгэ кIалэ, адыгэ пшъашъэ,
НыбжыкIэ пстэури, ей.
НыбжыкIэ зэфакIом шъукъыдешIэнэу,
КъэкIожь Кавказым, ей.

Орайда, орайда, райда,
ЫпэкIэ тыкIоу, ей.
Тхьэр тыгум илъэу,
ТызэкIэмыкIоу,
КъэкIожь Кавказым, ей.

Мыгъэ шъхьэлъапIэу амал шъуилэжымэ
Дунай черкесхэм, ей.
Черкес хэкужъыр — джэнэт тыжъынэу,
КъэкIожь Кавказым, ей.

Жъыу.

Адыгэ кIалэ, адыгэ пшъашъэ.
НыбжыкIэ пстэуми, ей.
НыбжыкIэ зэфакIом шъукъыдешIэнэу,
КъэкIожь Кавказым, ей.

БЖЫХЪЭ ШІУЛЪЭГЪУ

Гуцылэхэр — Бэрэтэрэ Хь.

Орэдышъор — КӀыргъ Ю.

Загъорэ гугъэр цӀыфым шлоклӀоды,
Загъорэ тыгъэр пцэнэлурылъ.
Загъорэ лъагъор кыпфэсэгъоты,
Загъорэ пщагъом усшӀуегъэбылъ.

Бжыхъэр къэсыгъэу, пцэсыми чъылэу,
Къыхэлэгъэна джы тигухэлъ?
Шулъэгъуныгъэу гъашӀэм пфысилэр
Мыпэбжыагъэу бгъэм зэрэдэлъ.

Джыри орэдыр о кыпфэсэлӀо,
Сиусэ пстэуми уащысэшӀэжъ.
Гъэтхэжыы шъабэу сызыклэдэлӀоу
Джыри умакъэ сэ кысэджэжъ.

Чыжъэу къеджыкӀы, кызэхэсэхы —
СиныбжыкӀэгъум ихъишъэ нэф.
Сибжыхъэ пкӀашъэ кырелъэсэхы,
Ау идэхагъэ гур къегъэчэф.

Джыри сигугъэ сэ сшлоклӀодыгъэп,
Уадэжъ сыкъещэ джыри сигъогу:
Джыри клосагъэп сигъэшӀэ тыгъэ,
Шулъэгъу закъор джыри сыбгъэгъу.

ПОЗДНЯЯ ЛЮБОВЬ

Перевод Ю. Чирга

Порой с мечтою мы расстаемся,
Порою солнце скрывает мгла.
Ведет порою к тебе тропинка,
Порою прячет туман тебя.

Осень настала, холодно стало,
Красное лето уж позади.
Любовь большая с юности ранней
Не остывает в моей груди.

Снова пою я о тебе песню:
В каждом куплете — все о тебе.
Голос твой слышу в весеннем ветре,
С лаской зовет он меня к себе.

Голос далекой юности светлой
Сказкой волшебной меня манит.
А мои листья осень срывает,
Но красота их дух веселит.

Не потерялась еще надежда,
Моя дорога к тебе ведет.
Луч моей жизни все еще светит,
И в моем сердце любовь живет.

ХЪЯРДЖЭ ШЪУКЪЕБЛЭГЪЭЖЬ

Гуцылэхэри орэдышъори зиер Емыж Н.

Хымэ хэгъэгу — ар нынэпос:
Чъылэ ылапэхэр, чъылэ ыбгъапэхэр.
Уигъэфэбэн плоу о умыгугу,
Гугъу, ары, ары гугъу.
Ау пшъхъэ къэлэт, хым къызэпрыплъ, —
Уянэу хэкужъым илапл! къыцэигъ.
Шэхба, къэкложь, плъэ теуцожь,
Бэгъожь, о, о бэгъожь.

Жъыу:

Хъярджэ, хъярджэ шъукъеблэгъэжь, —
Ар зэфэгъэшъы Тхъэм иголэт!
Хъохъубжъэр лэт, моу къегъэутэк! сикъош,
Зы Тхъэм тишыжьынэу!

Хъярджэ, хъярджэ шъукъеблэгъэжь,
Тызэкъотмэ тылъэш, тыкложэшху!
Хъохъубжъэр лэт, моу къегъэутэк! сикъош,
Зы Тхъэм тишыжьымэ, зы тэ тыхъужьынэу.

Хыр тазыфагу, плоу теугощ,
Зэрэдунаеуи тытрагощагъ.
Тызэклэхъопсызэ, тызэплэжьыизэ,
Тшыакло уахътэр, макло, макло, макло гъашлэр.

Ау гуцэлэжъыджэ адыгэм ылаагъ:
«Куцэр теуцогъутеуцогъу». Ары!
Шэхба, къэкложь, плъэ теуцожь,
Бэгъожь о, о бэгъожь.

Жъыу.

ШЪУИУНЭ ШЪУКЪЕБЛЭГЪЭЖЬ

Орэдышъори гуцылэхэри зиер Тазэ Лъэустэнбий

Лъапсэу тилагъэр зыми ымышл,
Зыпари щымылэжъых.
Клуачлэу тилагъэр тхыгъэу щымыт,
Тхыдэми къыхэмыщых.

Е-ей, адыгэ тlэкly,
Шъуиунэ шъукъеблэгъэжъ.
Е-ей, гъуаткlo тимыкъу,
Зы чlапlэ зытэжъугъэшlыжъ.

Шъхъафитыныгъэр тэмэккым телъэу,
Шъугукlэ шъузэлъэшэс.
Шъхъасы имылэу къыблэм шъупаплъэзэ,
Лlэныгъэр шъо къышъухелъас.

Хы сыджы орым ышъхъагъы гуалэу,
Сабыи lапшъэр пэшlоц.
Нымэ янэпсы хычlэм щычъыгъ,
Щыгъушъо мыжъоу къычlэц.

Хы Шлуцlэ ныджым ипшэхъо тхыцlэ,
Адыгэ къупшъхъэ къэхалъ.
Шъхъафитыныгъэм шъо шъукlэнэцlэу,
Гъэшlэным шъуакъыпхырец.

Лъэпкы зэхэдзым шъуигъэунэхъугъ,
Къумал kлодыкlэ шъухъугъ.
Тамыгъэ закъор къышъуфэнэжъыгъ,
Къэнэтlэхэсым хэжъагъ.

Къэралы пстэумэ тэ тарыхъагъ,
Пхъахъыитэкъоу тэпсэу.
Адыгэ тlэкlур игощыхъагъ,
Сыдэуи адэ гукъау.

Хъакlэу шъукъакlомэ шъуинэрылъэгъу,
Шъуижъыми тыгу афэгъу.
Сыдигъуи ахэм къямыкlу мэфэгъу,
Къыкlэмышъопсхэу яхэку.

Янэку-нэпси тэ къытлъэlэс,
Тlапэхэр къафэтэщэй.
Шъыпкъагъэр хэткlи, шъошlэ, нэхъой,
Тэрыкlэ ар апэрэй.

ГУМ ИОРЭД

Орэдышъор Тхьабысымэ Умар

Къыблэ лъэныкъом бзыоу быбыжбырэм,
Зыкъегъэзэжышъ, къэкложы.
Адыгэ лъэпкъэу шъукъэнэжышътмэ,
Тадэжъ шъо къэжъугъэзэжъ.
Гум иорэд шъо къызэхэшъухи,
Тадэжы шъо къэжъугъэзэжъ.

Тищылэныгъэ шъоры зэпхыгъэр,
Шъоры титыгъэр, тижъуагъор.
Шъуклэхъажынынэп уахътэу блэклыгъэм,
Тышъуажэшъ, шъо къэжъугъэзэжъ.
Гум иорэд шъо къызэхэшъухи,
Тадэжы шъо къэжъугъэзэжъ.

Гъэшлитлор цыфым илэр, зыгъашлэ,
Шъыпкъэуи цылэр зэжъугъашлэ.
Хэхэс цылаклэм гъунэ зэ фэшъуши,
Хэкужъым зэ къэжъугъэзэжъ.
Хэкум ымакъэ шъо къызэхэшъухи,
Тадэжъ шъо къэжъугъэзэжъ.

Утлумэ узэу цыфымэ ало,
Узымэ, ущымылах.
Зэпэзырызэу тыщышъумгъалэу,
Кавказым шъо къэжъугъэзэжъ.

Гум иорэд шъо къызэхэшъухи,
Тадэжы шъо къэжъугъэзэжъ.
Табыумэ, зэ къэжъугъэзэжъ,
Кавказым шъо къэжъугъэзэжъ.

ШАХЪОМ ИОРЭД

Орэдыр зиер Кубэ Цэбан

Чэщы мэзагъоу мээгъо чэщым,
Шыхэр сэгъэхъури сэ.
Шэуи сэ згъэхъурэм шыклэу аклэсхэр,
А-а-а-а-а
Мэлъэхъу-мэхъушлэри, о-уиу.

Пчыхъэшъхъэпэ дахэу тыгъэ къохъагъум,
Пчъэр къыусэхъури сэ.
Унэ нэгъуитлум сакъызыклаплъэм,
А-а-а-а-а
Сыгу клэрэхъуагъэри, о-уиу.

Жъыбгъэри къепщэ, чъыгхэр мэсысых,
Тхъэр къысэуагъэри сэ.
Сызытеклуадэрэр уишлүлгъуныгъэшъ,
А-а-а-а-а
Садэжъ къэкложъыри, о-уиу.

Мыхъур лэлъыныр лэми пэклоты,
Тхъэр къысэтагъэри сэ.
Зыбгъэчэрэзэу силэгү удэтэу,
А-а-а-а-а
Зысэгъэлъэгъури, о-уиу.

Дэнэ лъэпэдыр лъэклаплэм екли,
Тхъэр къысэтагъэри сэ.
Зыбгъэчэрэзэу силэгү удэтэу,
А-а-а-а-а
Зысэгъэлъэгъури, о-уиу.

БЕЛАЯ ЛЕБЕДЬ

Люди как лебеди медленно в небе плывут,
Белыми стаями под небесами живут.
Все почему-то в ближнем и дальнем краю
Ищут все белую, белую лебедь свою.

Припев:

Сколько людей в тот час коротают в пути,
Чтоб в этом мире могли мы друг-друга найти.
Где-то летает, где-то ищет меня,
Белая лебедь, белая лебедь моя.

} 2 раза

Летят телеграммы, линии связи гудят,
Ищут кого-то, ищут кого-то опять.
Идут караваны, да самолеты летят,
Белую лебедь, белую лебедь искать.

Припев.

Может, ты рядом, может быть, шаг до тебя,
Или, как лебедь в небе, ты далека.
Только я верю в этой истории большой,
Милая лебедь, встретимся мы с тобой.

Припев.

АПЭРЭ ШІУЛЪЭГЪУР ШЪУМУХЪОЖЬ

Гуцылэхэр — Бэрэтэрэ Хь.

Орэдышъор — Кыргъ О.

Синыбжьыклэгъум сэ сишлүлэгъум
Лъагъо гум фишли усигъэшлагъ.
Ау сэщ нэмыклым гьатхэм улүкли,
Гъашлэм игъогу удьтехъагъ.

Ощ нэпэмыклым сэри сылүкли,
Пчыклэм имашло бгъэм къыридзагъ.
Ау ныбжьыклэгъум сшыгъэ гуклэгъур
Зы мэфэ закъуи сщымыгъупшагъ.

Ащ къысхилъхъагъэу гушло хыягъэр
Гъусэу джы силэм сэ дэсэгощ.
Хэти клэлэгъум щилрэ шлүлэгъум
Ипсэлэшлүгъэ ерэмыхъожь.

ШЪУИОРЭДХЭР

ШЪУИОРЭДХЭР

ШЪУИОРЭДХЭР

ШЪУИОРЭДХЭР

ШЪУИОРЭДХЭР

ШЪУИОРЭДХЭР

ШЪУИОРЭДХЭР

ШЪУИОРЭДХЭР

ШЪУИОРЭДХЭР

ШЪУИОРЭДХЭР

ДЭТХЭР

Нарт Саусэрыкьу	3
Нарт Пэтэрээ	5
Нарт Іацэмээ	6
Сэрмаф	8
Истамбыл икыжь орд	9
Айдэмыркъан иорэд	11
Хьатх я Кьоклас	13
Кьоджэ Бэрдикьо Мыхьамэт	16
Мэмэт	18
Адыиф	21
Мэзыгуаш	23
Цырац	26
Си Пакъ	28
Нысэцэ орд	31
Нысэиц орд	33
Шьэогьу	35
Синан	36
Адыгэ кьуаджэхэр	38
Адыги	40
У адыгов обычай такой	43
Эльбрус	45
Сикъуадж	48
Чылэхэр, тыдэ шьухьугь?	50
Шьукьеблагь	54
Шульэгьур кьаджэ	57
Ситхьэркьо фыжь	59
Сшлэцтыгьэр сшлэрэп усимылагьэмэ	63
Адэ сыда джы кьэхьугьэр?	64
О унитлу	66
Сыкьэбгани удэкьуагь	68
Сихэку клас	69
Умытыгьэу тыгьэу укьепсына?	71
Адыгэкьалэ фэгьэхьыгьэ орд	72
Адыгэкьалэ и гимн	74
Песня об Адыгейске	76
Адыгэ нэмыс	78

Си клас	79
Сыкъэшъонэу сыкъэкӀуагъ	80
ТызэхэкӀыжыы	81
Азэмэт	82
Зара	83
Тянэхэр	84
Израиль цыпсэурэ адыгэхэм сиусэ афэсэгъэхы	85
Адыгэ орэд	86
Быбыжбырэ бзыухэр	87
Пшъэшъэ нагъор	89
Сыпфай	90
Лъэдэкъэ лъаг	91
Адыгэ бзылъфыгъ	92
Си хъакӀэ	93
ЦӀэмэзкъал	95
Си уахътэр къзсыгъ	96
Ти жъуагъо	98
Кавказский дуб	99
Черкешенка моя	100
Тихо море шумит	101
Адыгэ	102
Черкес	104
Тхъэм шъуегъэпсэух, тянэхэр	106
Мардж	107
Рихъания	108
Жъогъо пшыкӀутӀу	109
КӀымэфэ вальс	110
Удж	111
Сихэкужъэу си Кавказ	112
НыбжыкӀэ зэфакӀу	113
Бжыхъэ шӀулъэгъу	115
Поздняя любовь	116
Хъярджэ шъукъеблэгъэжь	117
Шъуиунэ шъукъеблэгъэжь	118
Гум иорэд	120
Шахъом иорэд	121
Белая лебедь	122
Апэрэ шӀулъэгъур шъумыхъожь	123

КОНТРОЛЬНЫЙ ЛИСТОК
СРОКОВ ВОЗВРАТА

КНИГА ДОЛЖНА БЫТЬ
ВОЗВРАЩЕНА НЕ ПОЗЖЕ
УКАЗАННОГО ЗДЕСЬ СРОКА

Кол. л. пред. выдач.

3 ТМО Т. 3.600.000 З. 3252—91



30-